

NYOMTATVÁNY

POSTAKÖLTSÉG
MEGTÉRÍTVE
A 24000 SZABADKA POSTÁN

SZABADKA VÁROS

HIVATALOS LAPJA



3.SZÁM

XLVI. ÉVFOLYAM

KELT: 2010. február 11.

ÁRA: 87,00 DIN.

Szabadka város Alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 20. pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/08 és 27/08- javít. száma) és Szabadka Város Képviselő-testületének Ügyrendje 91. szakaszának 4. bekezdése (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 29/08 száma) alapján

Szabadka Város Képviselő-testülete 2010.02.11-én megtartott 13. ülésén meghozta az alábbi

ZÁRÓ HATÁROZAT

a Szabadkai Városi Képviselő-testület elnöke
tiszttségének megszűnéséről

I

Megerősítjük, hogy Maglai Jenőnek a jelen záró határozat meghozatalának napjával a Szabadka Város Képviselő-testületében betöltött elnöki tiszttsége megszűnik.

II

Jelen záró határozat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Szabadka Város
Szabadkai Városi Képviselő-testület
Iktatószám: I-00-021-9/2010
Kelt: 2010.02.11.
S z a b a d k a

Maglai Jenő okl. jogász s.k.
Szabadka Város Képviselő-testületének elnöke

Szabadka város Alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 20. pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/08 és 27/08- javít. száma) és Szabadka Város Képviselő-testületének Ügyrendje 91. szakaszának 4. bekezdése (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 29/08 száma) alapján

Szabadka Város Képviselő-testülete 2010.02.11-én megtartott 13. ülésén meghozta az alábbi

ZÁRÓ HATÁROZAT

A Szabadkai Városi Tanács tagja mandátumának
megszűnéséről

I

Megerősítjük, hogy Kun Szabó Évának, mint a Szabadkai Városi Tanács tagjának a jelen záró határozat meghozatalának napjával megszűnik a mandátuma.

II

Jelen záró határozat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Szabadka Város
Szabadkai Városi Képviselő-testület
Iktatószám: I-00-021-10/2010
Kelt: 2010.02.11.
S z a b a d k a
Slavko Parać s.k.
Szabadka Város Képviselő-testületének elnöke

Szabadka város Alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 20. pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/08 és 27/08-javít.szám) és Szabadka Város Képviselő-testületének Ügyrendje 91. szakaszának 4. bekezdése (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 29/08 száma) alapján

Szabadka Város Képviselő-testülete 2010.02.11-én megtartott 13. ülésén meghozta az alábbi

ZÁRÓ HATÁROZAT

A Szabadkai Városi Tanács tagja mandátumának megszűnéséről

I

Megerősítjük, hogy dr. Ladóczki Gyulának, mint a Szabadkai Városi Tanács tagjának a jelen záró határozat meghozatalának napjával megszűnik a mandátuma.

II

Jelen záró határozat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Szabadka Város
Szabadkai Városi Képviselő-testület
Iktatószám: I-00-021-11/2010
Kelt: 2010.02.11.
S z a b a d k a
Slavko Parać s.k.
Szabadka Város Képviselő-testületének elnöke

A helyi önkormányzatról szóló törvény 32. szakasz 1. bekezdés 12) pontja és 66. szakaszának 3. pontja (az SZK Hivatalos Közlönyének 129/07 szám), és Szabadka Város Alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 12. pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/08 és 27/08 – javít.) alapján

Szabadka Város Képviselő-testülete 2010.02.11-én megtartott 13. ülésén meghozta az alábbi

HATÁROZATOT

A Szabadkai Városi Tanács tagjának megválasztásáról

I

A jelen határozat meghozatalát követő nappal Biacsi Mária okl. szociológust megválasztjuk a Szabadkai Városi Tanács tagjává.

A kinevezett személy megbízatása a Városi Tanács mandátumának lejártáig tart.

II

Jelen záró határozat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Szabadka Város
Szabadkai Városi Képviselő-testület
Iktatószám: I-00-021-12/2010
Kelt: 2010.02.11.
S z a b a d k a
Slavko Parać s.k.
Szabadka Város Képviselő-testületének elnöke

A helyi önkormányzatról szóló törvény 32. szakasz 1. bekezdés 12) pontja és 66. szakaszának 3. pontja (az SZK Hivatalos Közlönyének 129/07 szám), és Szabadka Város Alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 12. pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/08 és 27/08 – javít.) alapján

Szabadka Város Képviselő-testülete 2010.02.11-én megtartott 13. ülésén meghozta az alábbi

HATÁROZATOT

A Szabadkai Városi Tanács tagjának megválasztásáról

I

A jelen határozat meghozatalát követő nappal Kudlik Erika okl. közigazdást megválasztjuk a Szabadkai Városi Tanács tagjává.

A kinevezett személy megbízatása a Városi Tanács mandátumának lejártáig tart.

II

Jelen határozat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Szabadka Város
Szabadkai Városi Képviselő-testület
Iktatószám: I-00-021-14/2010
Kelt: 2010.02.11.
S z a b a d k a
Slavko Parać s.k.
Szabadka Város Képviselő-testületének elnöke

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Szabadka Város
Szabadkai Városi Képviselő-testület
Iktatószám: I-00-022-25/2010
Kelt: 2010.02.11.
S z a b a d k a
Slavko Parać s.k.
Szabadka Város Képviselő-testületének elnöke

A közvállalatokról és közérdekű tevékenységekről szóló törvény 14. szakasz 1. bekezdése (az SZK Hivatalos Közlönyének 25/2000,

25/2002, 107/2005, 108/2005-javít. és 123/2007-más törv.), Szabadka Város Alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 9) pontja (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 26/2008 és 27/2008-javít.) és Szabadka Város Építési Igazgatóságának megalapításáról szóló rendelet 13. szakasz 2. bekezdése (egységes szerkezetbe foglalt szöveg) (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 7/09 száma) alapján

Szabadka Város Képviselő-testületének 2010.02.11-én megtartott 13. ülésén meghozta az alábbi

HATÁROZATOT

Szabadka Város Építési Igazgatósága Közvállalat igazgatójának felmentéséről

I

Felmentjük Jurca József okleveles építésmérnököt a Szabadka Város Építési Igazgatósága Közvállalat igazgatói tisztsége alól 2010.02.11-ével.

II

Jelen határozat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

Indoklás

Szabadka Város Képviselő-testülete 2009.02.19-én nevezte ki Jurca József okleveles építésmérnököt Szabadka Város Építési Igazgatósága Közvállalat igazgatójává (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 2/2009 száma) négy éve s megbízási időre.

A közvállalatokról és közérdekű tevékenységek végzéséről szóló törvény 14. szakaszának 1. bekezdése (az SZK Hivatalos Közlönyének 25/2000, 25/2002, 107/2005, 108/2005-javít. és 123/2007- más törv.) alapján a közvállalatok igazgatóit az alapító nevezi ki és menti fel, valamint Szabadka Város Alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 9) pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/2008 és 27/2008- javít.) alapján a városi képviselő-testület nevezi ki és menti fel az általa alapított közvállalatok igazgatóit a törvénnyel összhangban, és Szabadka Város Építési Igazgatósága Közvállalat alapításáról szóló rendelet 13. szakaszának 2. bekezdése (egységes szerkezetbe foglalt szöveg) (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 7/09 száma) a közvállalatok igazgatóit a városi képviselő-testület nevezi kim és menti fel.

Tekintettel arra, hogy Szabadka Város Építési Igazgatósága Közvállalat igazgatója nem a szabadkai városi szervek által meghatározott üzleti politikát folytatott, meghozzuk a határozatot a rendelkező részben foglaltak szerint.

Jogorvoslati utasítás: A jelen határozat végleges és nem megfellebbezhető, ellene csak közigazgatási per indítható a Közigazgatási Bíróság újvidéki osztályán a határozat kézhezvételét követő 30 napon belül benyújtott keresettel. A keresetet két

példányban kell benyújtani, a 260,00 dináros illeték befizetését igazoló okmánnyal együtt.

Slavko Parać s.k.

Szabadka Város Képviselő-testületének elnöke

Szerb Köztársaság

Vajdaság Autonóm Tartomány

Szabadka Város

Polgármester

Iktatószám: I-00-022-26/2010

Kelt: 2010.01.29.

S z a b d k a

A közvállalatokról és közérdekű tevékenységekről szóló törvény 14. szakaszának 1. bekezdése (az SZK Hivatalos Közlönyének 25/2000, 25/02, 107/05, 108/05- javít. és 123/07- más törv.), Szabadka Város Alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 9. pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/08 és 27/08-javít. száma) és a szabadkai Építési Igazgatóság Közvállalat megalapításáról szóló rendelet 13. szakasz 2. bekezdése (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 17/09 – egységes szerkezetbe foglalt szöveg),

Szabadka Város Képviselő-testülete a 2010.02.11-én megtartott 13. ülésén meghozta az alábbi

HATÁROZATOT

Szabadka Város Építési Igazgatósága Közvállalat megbízott igazgatójának kinevezéséről

I

Josip Kovač Striko okleveles építésmérnököt kinevezzük Szabadka Város Építési Igazgatósága Közvállalat megbízott igazgatójává.

A kinevezett személy a jelen szakasz 1. bekezdésébe foglalt tisztséget 2010.02.12-étől fogja ellátni Szabadka Város Építési Igazgatósága Közvállalat igazgatójának kinevezéséig, legfeljebb a kinevezésétől számított egy évig.

II

A jelen határozat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

Indoklás

Jurca József 2010.02.12-étől fel lett mentve a Szabadka Város Építési Igazgatósága Közvállalat igazgatói tisztsége alól.

A közvállalatokról és közérdekű tevékenységekről szóló törvény 14. szakaszának 31. bekezdése (az SZK Hivatalos Közlönyének 25/2000, 25/02, 107/05, 108/05- javít. és 123/07- más törv.) alapján a közvállalat igazgatójának kinevezéséig az alapító megbízott igazgatót nevezhet kinevezi ki, és Szabadka Város Alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 9. pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/08 és 27/08-javít. száma) alapján a képviselő-testület nevezi ki, és menti fel a közvállalatok igazgatóit.

Tekintettel arra, hogy szükség van a közciviliság megbízott igazgatójának kinevezésére, javasoljuk **Josip Kovač Striko** kinevezését Szabadka Város Építési Igazgatósága Közciviliság megbízott igazgatójává az említett közciviliság igazgatójának kinevezéséig, de legfeljebb a kinevezésétől számított egy évre.

A felsoroltak alapján javasoljuk a határozat meghozatalát a rendelkező részben foglaltak szerint.

Jogorvoslati utasítás: A jelen határozat végleges és nem megfellebbezhető, ellene csak közcivilisági per indítható a Közcivilisági Bíróság újvidéki osztályán a határozat kézhezvételét követő 30 napon belül benyújtott keresettel. A keresetet két példányban kell benyújtani, a 260,00 dináros illeték befizetését igazoló okmánnyal együtt.

Slavko Parać s.k.

Szabadka Város Képviselő-testületének elnöke

A helyi önkormányzatról szóló törvény 20. szakaszának 1. bekezdés 10) pontja (az SZK Hivatalos Közlönyének 129/07 száma) és Szabadka Város alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 6. pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/08 és 27/08 – jav. száma) alapján

Szabadka Város Képviselő-testülete a .. megtartott .. ülésén meghozta az alábbi

RENDELETET az üzlethelyiségek bérbeadásáról

I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

A rendelet tartalma

1. szakasz

A jelen rendelet szabályozza a Szabadka Város (a továbbiakban: Város) igazgatása alatt álló üzlethelyiségek használatát, különösen:

- az üzlethelyiségek bérbeadásának általános feltételeit,
- az üzlethelyiségek bérleti díja illetve használati díja mértékének megállapítását,
- a Város és más szervezetek hatásköreit a jelen rendelet alkalmazásában,
- az üzlethelyiségek bérbeadásának eljárását,
- az üzlethelyiségek használatba adásának eljárását,
- az üzlethelyiségek bérbeadásával illetve használatba adásával kapcsolatos kölcsönös viszonyok rendezését és
- az üzlethelyiségek használatára felelő felügyelet gyakorlását.

A Város igazgatása alatt álló üzlethelyiségek fogalma

2. szakasz

A Város igazgatása alatt álló üzlethelyiségek alatt, a jelen rendelet 1. szakaszának értelmében azok az üzlethelyiségek értendők, melyek a Szerb

Közciviliság tulajdonában vannak, és a Város használatában állnak (a továbbiakban: üzlethelyiség).

Az üzlethelyiség bérbeadásának illetve használatba adásának fogalma

3. szakasz

Az üzlethelyiség bérbeadása, a jelen rendelet értelmében, az üzlethelyiség használatba való átadása, az előírt eljárás szerint, a Város mint bérbeadó (a továbbiakban: bérbeadó) részéről jogi vagy természetes személynek mint bérlőnek (a továbbiakban: bérlő), meghatározott bérlet ellenében, bejegyzett tevékenység folytatása céljából.

Az üzlethelyiség használatba adása, a jelen rendelet értelmében, az üzlethelyiség használatba való átadása másik, állami tulajdonú eszközöket használó alanyak, az előírt eljárás szerint, a Város mint az üzlethelyiséget használatba adó (a továbbiakban: használatba adó), meghatározott használati díj ellenében vagy anélkül, bejegyzett tevékenység folytatása céljából.

Az állami tulajdonú eszközöket használó más alanyok, a jelen szakasz 2. bekezdésének értelmében a Város szervei és szervezetei, a közszolgálatok (közciviliságok és intézmények), más olyan szervezetek és alapok, melyek alapítója a Város és a helyi közösségek.

Az üzlethelyiségek használatba adása a jelen rendelettel összhangban történik.

Az üzlethelyiségek használatának módja

4. szakasz

A Város Szervei és szervezetei kötelesek az üzlethelyiségeket a törvénnyel, az adott eszközök természetével és rendeltetésével összhangban használni.

Az üzlethelyiségek nyilvántartása

5. szakasz

A Város köteles az üzlethelyiségekről külön nyilvántartást vezetni.

Az üzlethelyiségek nyilvántartását a Szabadka Város Építési Igazgatósága Közciviliság vezeti, kivéve azokat az üzlethelyiségeket, melyek a Város szolgálati épületeiben található (Városháza, Új Városháza, a helyi hivatalok épületei), melyekről a Város közcivilisági hivatala vezet nyilvántartást.

Az üzlethelyiség illetve üzletház fogalma

6. szakasz

Üzlethelyiség, a jelen rendelet értelmében olyan épített tér, amely üzleti célú vagy lakó és üzleti célú épületben található és egy vagy több – üzleti tevékenység folytatására szolgáló – helyiségből áll, melyek szabály szerint egy építési egységet képeznek és külön bejáratuk van.

Üzleti célú épületnek a jelen rendelet értelmében üzleti tevékenység folytatására szolgáló

épület tekintendő, ha azt egészében vagy túlnyomórészt ilyen célra használják.

Lakó és üzleti célú építménynek, a jelen rendelet értelmében olyan épület tekintendő, amelyben vannak lakások és üzlethelyiségek is, illetve amely lakásra és üzleti tevékenység folytatására egyaránt szolgál.

Illetékes szervek és szervezetek

7. szakasz

A jelen rendelet alkalmazásában a Város alábbi szervei és szervezetei vesznek részt:

- Szabadkai Városi Tanács,
- Polgármester,
- Üzlethelyiség-bizottság,
- Az üzlethelyiségek használatát felügyelő bizottság (a továbbiakban: Felügyelő bizottság),
- Szabadka Város Építési Igazgatósága Közvállalat (a továbbiakban: Igazgatóság) és
- Közigazgatási hivatal – a vagyoni jogi ügyekben illetékes szolgálat.

II. AZ ÜZLETHELYISÉGEK BÉRBEADÁSÁNAK ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI

A bérlet tárgya

8. szakasz

A bérlet tárgya olyan üzlethelyiség lehet, amely alkalmas az üzlethelyiségként való használatra.

Alkalmasság alatt, a jelen szakasz 1. bekezdése értelmében, azt értjük, hogy az üzlethelyiség építészeti-műszaki állapota eleget tesz annak a tevékenységnek a végzéséhez szükséges minimális feltételeknek, mely tevékenységre az üzlethelyiséget bérbe adják.

A bérbe adandó üzlethelyiségnek szabály szerint külön bejárata van.

Kivételesen a bérlet tárgyát képezheti olyan helyiségrész is, amely nem rendelkezik külön bejárattal, de eleget tesz egy bizonyos tevékenység végzéséhez szükséges minimális feltételeknek, és más, törvénnyel előírt feltételeknek.

A bérlet tárgyát képezheti a Város tulajdonában lévő kioszk vagy más kisebb, előre gyártott építmény is.

A jelen szakasz 2. bekezdésében szereplő minimális feltételeket a Városi tanács által meghozott szabályzattal kell meghatározni, Az üzlethelyiségek használatát felügyelő bizottság javaslatára.

Kivételesen, bérbe adható olyan üzlethelyiség is, amely nem alkalmas az üzlethelyiségként való használatra.

A jelen szakasz 7. bekezdésében leírt esetben, az üzlethelyiségek bérbeadásának meghirdetésére vonatkozó döntés meghozatalakor

megszabhatók külön feltételek is arra az esetre, ha a bérlő beruházást eszközöl az üzlethelyiségen annak érdekében, hogy az üzlethelyiség építészeti-műszaki állapotát tevékenység végzésére alkalmassá tegye, a jelen rendelettel összhangban.

A közös helyiségek, berendezések és szerelvények használata

9. szakasz

Amennyiben a bérelt üzlethelyiség üzleti célú vagy lakás és üzleti célú épületben található, bérlőnek a bérlet tárgyát képező üzlethelyiség mellett jogában áll a közös helyiségeket, berendezéseket és szerelvényeket is használni abban az épületben, amelyben az üzlethelyiség található, és melyek annak használatát közvetlenül szolgálják.

Az üzlethelyiség rendeltetése

10. szakasz

Az üzlethelyiség meghatározott tevékenység folytatására adható bérbe.

Az üzlethelyiségben folytatható tevékenységeket a pályázat kiírásakor kell meghatározni, a polgármester döntésével, az Üzlethelyiség bizottság javaslatára.

Bérlő köteles az üzlethelyiséget azon tevékenység folytatására használni, melyre az üzlethelyiséget bérbe vette, az üzlethelyiség bérleti szerződésének teljes időtartama alatt.

Amennyiben a bérlő a bérleti viszony fennállása alatt meg kívánja változtatni az üzlethelyiség rendeltetését, azt megelőzően köteles a bérbeadótól jóváhagyást kérni.

Az előzetes jóváhagyásra vonatkozó határozatot a polgármester hozza meg, az Üzlethelyiség bizottság javaslatára.

Korlátozások

11. szakasz

A bérlet üzlethelyiség nem adható albérletbe.

Bérlő az üzlethelyiségre vonatkozóan nem köthet bármilyen üzleti együttműködési szerződést.

A bérlet időtartama

12. szakasz

Az üzlethelyiség szabály szerint határozott időre adható bérbe, öt éves időszakra.

Kivételesen, az üzlethelyiség bérbe adható hosszabb időre is, a polgármester külön döntése alapján, a jelen rendelettel összhangban.

A fizetési biztosíték letétbe helyezésének kötelezettsége

13. szakasz

Bérlő az üzlethelyiség bérleti szerződés megkötése során köteles fizetési biztosítékot helyezni letétbe, négy havi bérlet értékének megfelelő összegben, kezességi váltó formájában.

*Az üzlethelyiség átadása***14. szakasz**

Az üzlethelyiséget a bérlőnek a Felügyelő bizottság adja át.

Az üzlethelyiség átadásáról jegyzőkönyvet kell készíteni melyben megállapítják az üzlethelyiség állapotát (az üzlethelyiséget képező helyiségek száma, az üzlethelyiség területe, az állapot leírása, stb.) és az üzlethelyiséggel kapcsolatos költségekre vonatkozó adatokat (villany-, és gázóra állás, stb.).

Bérlő az üzlethelyiség átvételétől számított 30 napon belül köteles az üzlethelyiségben megkezdeni azt a tevékenységet, amely végzésére az üzlethelyiséget bére vette.

Kivételesen, amennyiben az üzlethelyiséget a jelen rendelet 19. szakaszában foglalt feltételek mellett adták bérebe, az üzlethelyiség használata legfeljebb két hónappal elodázható, a polgármester döntésével, az Üzlethelyiség bizottság javaslatára.

*A jó gazda gondossága***15. szakasz**

Bérlő a bérleti viszony fennállása alatt köteles az üzlethelyiséget a jó gazda gondosságával kezelni.

*A bérleti díj fizetésének kötelezettsége***16. szakasz**

Bérlő köteles a bérelt üzlethelyiségért bérleti díjat fizetni a bérbeadó árjegyzéke szerint.

A bérleti díj fizetési kötelezettsége az üzlethelyiség átvételének napjától fennáll.

A bérleti díjat havonta, folyó hó 15-éig kell kifizetni az előző hónapra, számla alapján.

Fizetési késedelem esetén a bérlő köteles törvényes késedelmi kamatot fizetni a bérbeadó elszámolása alapján.

*Az üzlethelyiség költségei***17. szakasz**

Bérlő köteles az üzlethelyiség fenntartási költségeit viselni, valamint rendszeresen fizetni a villanyáram, víz, fűtés, szemétkihordás díját, a telekhasználati díjat, az üzlethelyiség közös költségdíját és egyéb, az üzlethelyiség használatával kapcsolatos költséget.

Az üzlethelyiség használatával kapcsolatos költségek fizetési kötelezettsége az üzlethelyiség átvételének napjával kezdődik.

*Az üzlethelyiség folyó karbantartása***18. szakasz**

Bérlő köteles a bérleti viszony fennállása alatt elvégezni az üzlethelyiség folyó karbantartását.

*Beruházások***19. szakasz**

Bérlő az üzlethelyiségen az alábbi esetekben végezhet beruházásokat (átalakítási vagy felújítási munkálatokat):

1. közvetlenül a bérleti szerződést megkötését követően, a helyiségek építészeti-műszaki állapotának alkalmassá tétele érdekében a jelen rendelet 8. szakaszának értelmében, az üzlethelyiség bérbeadására vonatkozó hirdetményben feltüntetett külön feltételekkel összhangban, és
2. a bérleti idő alatt, abban az esetben, ha szükség mutatkozik a beruházásra, a bérbeadó előzetes jóváhagyásával.

*Beruházások az üzlethelyiség alkalmassá tétele érdekében***20. szakasz**

Ha a üzlethelyiség-bérbeadási hirdetmény közzétételére vonatkozó döntés úgy írja elő, hogy az üzlethelyiséget mint alkalmatlant adják bérebe, és hogy a bérlőnek kell beruháznia annak érdekében, hogy az üzlethelyiség építészeti-műszaki állapotát alkalmassá tegye a jelen rendelet 8. szakaszának értelmében, a bérlő köteles – a hirdetményben szereplő külön feltételekkel összhangban – megfelelő műszaki tervdokumentációt készíttetni, a munkálatok költségelőirányzatával együtt, valamint beszerezni a törvénnyel előírt valamennyi jóváhagyást és engedélyt, s azt a kivitelező árajánlatával – előszámájával átadja a Felügyelő bizottságnak.

A Felügyelő bizottság a költségelőirányzat adatait összeveti annak a tevékenységnek a végzéséhez szükséges minimális feltételekkel, melynek végzésére az üzlethelyiséget bére adják, valamint ellenőrzi a kivitelező ajánlatban – előszámájában szereplő árakat, legkevesebb további két másik ajánlat beszerzésével, majd javaslatot terjeszt a polgármester elé az üzlethelyiségbe történő beruházás jóváhagyására vonatkozó döntés meghozatalára.

A polgármesternek az üzlethelyiségbe történő beruházás jóváhagyására vonatkozó döntésével meg kell határozni milyen munkálatokat és milyen mértékben lehet elvégezni az üzlethelyiségen, és mely munkálatok és milyen mértékben ismerhetők el a bérlőnek.

Bérlő az üzlethelyiségbe történő beruházás jóváhagyására vonatkozó döntés meghozatala előtt nem kezdheti meg a munkálatokat.

Az elvégzett beruházást követően a bérlő köteles a Felügyelő bizottság előtt ismertetni a végső állapotot, illetve eljuttatni a kivitelező számlájának eredeti példányát vagy annak fénymásolatát.

A Felügyelő bizottság leellenőrzi, hogy a végső állapotjelentésben illetve a számlán szereplő munkálatokat valóban elvégezték-e, és javaslatot terjeszt a polgármester elé az elvégzett beruházást elismerő határozat meghozatalára.

A polgármesternek a beruházás elismerésére vonatkozó határozata az alábbiakat tartalmazza:

- a beruházás értékét, amit mint elvégzett szolgáltatást a bérlőnek elismernek,
- a bérlő arra vonatkozó kötelezettségét, hogy a beruházás elismert értékére számlát állítson ki és azt továbbítsa az Igazgatósághoz,
- az Igazgatóság azon kötelezettségét, hogy a polgármester határozata és a bérlő számlája alapján elkönyvelje az üzlethelyiség értéknövelését,
- az Igazgatóság azon kötelezettségét, hogy a bérlő számlájában szereplő összeget bérlőnek részletekben kifizesse oly módon, hogy egy részlet az adott üzlethelyiség bérleti díjának legalább 50%-át, és legfeljebb 100%-át tegye ki, illetve hogy a kifizetés legfeljebb a bérleti szerződés lejártáig tartson.
- az Igazgatóság azon kötelezettségét, hogy 15 napon belül elkészítse a bérleti szerződés függelékét, a polgármester határozatával összhangban.

A polgármester határozatával a bérlőnek azok a beruházásai ismerhetők el, melyek szükségesek voltak az üzlethelyiség építészeti-műszaki feltételeinek alkalmassá tételéhez a jelen rendelet 8. szakasza értelmében.

A polgármester határozatával azok a költségei is elismerhetők, melyeket a bérlő viselt az építési feltételek (a városrendezési és műszaki feltételek, műemlékvédelmi feltételek és egyéb előírt feltételek kidolgozásának díja) beszerzése, valamint a tervek kidolgozása (a terv kidolgozásáért és annak ellenőrzéséért fizetett díjak, stb.) során, melyekre szükség volt az üzlethelyiség építészeti-műszaki feltételeinek alkalmassá tételére irányuló beruházási munkálatok elvégzéséhez azzal a feltétellel, hogy azt átadják a Város üzlethelyiségek kezelésében illetékes szervének illetve szervezetének tulajdonába.

A polgármester határozatával a bérlő beruházásai és a jelen szakasz 9. bekezdésében foglalt költségei addig az értékig ismerhetők el, ami megfelel a bérleti díj 100 %-ának a bérleti szerződés lejártáig terjedő időszakban, de legfeljebb 5 évig.

Az elvégzett beruházás jogcímén a bérlő nem szerezhethet társ tulajdonosi vagy tulajdonjogot az üzlethelyiség felett.

Amennyiben a bérlő egyoldalúan felmondja az üzlethelyiség bérleti szerződést, valamint ha a bérbeadó a jelen rendelet 26. szakaszának 1. bekezdés 1-6. pontjában leírt esetekben egyoldalúan felbontja a szerződést, az elismert összeg kifizetésére megszabott határidő letelte előtt, a bérlő elveszíti a fennmaradó, kifizetetlen összegre való jogát.

Beruházás a bérleti idő alatt

21. szakasz

Ha bérlő a bérlet időtartama alatt, a jelentkező igény miatt kíván beruházást eszközölni az üzlethelyiségen, köteles kérelmet benyújtani a munkálatok előzetes jóváhagyása érdekében.

A kérelemben a bérlő köteles leírni a munkálatokat, melyeket el kíván végezni az üzlethelyiségen és köteles mellékelni a megfelelő vázlatot – műszaki rajzot.

A Felügyelő bizottság leellenőrzi a leírt munkálatok elvégzésének szükségességét és javaslatot terjeszt a polgármester elé az üzlethelyiségbe történő beruházás elvi engedélyezésére vonatkozó határozat meghozatalára.

A polgármesternek az üzlethelyiségbe történő beruházás elvi engedélyezésére vonatkozó határozatával a bérlő elvi engedélyt kap arra, hogy az üzlethelyiségen elvégezze a beruházást a felsorolt igények miatt azzal a megjegyzéssel, hogy a munkálatok elvégzését követően csak azok a beruházások ismerhetők el, amelyek elengedhetetlenek ahhoz, hogy az üzlethelyiség építészeti-műszaki állapotát a jelen rendelet 8. szakaszának értelmében alkalmassá tegyék.

Bérlő azokra a munkálatokra, melyek elvégzésére elvi engedélyt kapott köteles beszerezni a megfelelő műszaki tervdokumentációt a munkálatok költségelőirányzatával együtt, valamint a törvénnyel előírt összes jóváhagyást és engedélyt, és azokat a kivitelező ajánlatával - előszámájával együtt átadja a Felügyelő bizottságnak.

A bérlő beruházásainak elismerésével kapcsolatos további eljárásra a jelen rendelet 20. szakaszának 1-11. bekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazandók.

A belső tér kialakítására végzett munkálatok

22. szakasz

Bérlő végezhet bizonyos munkálatokat az üzlethelyiségen a belső tér kialakítása céljából, tevékenységével kapcsolatos igényeinek megfelelően, a bérbeadó előzetes jóváhagyásával.

A jóváhagyás iránti kérelemben a bérlő köteles leírni az üzlethelyiségen elvégzendő munkálatokat, és köteles mellékelni a megfelelő vázlatot – műszaki rajzot.

A Felügyelő bizottság megvitatja a kérelmet és javaslatot terjeszt a polgármester elé az üzlethelyiségen a belső tér kialakítása céljából végzendő munkálatok jóváhagyására vonatkozó határozat meghozatalára.

A polgármesternek az üzlethelyiségen a belső tér kialakítása céljából végzendő munkálatok jóváhagyására vonatkozó határozat tartalmazza a következőket is:

- hogy a bérlő köteles beszerezni a törvénnyel előírt összes engedélyt és jóváhagyást,
- hogy nem okozhat kárt az üzlethelyiségben,

- hogy a munkálatok költségei a bérlőt terhelik,
- hogy a munkálatok befejezéséről köteles írásos úton értesíteni a Felügyelő bizottságot és
- hogy a bérbeadó kérésére a bérleti szerződés lejárta előtt 30 nappal köteles az üzlethelyiséget abba az állapotba visszaállítani, amelyben átvette.

A Felügyelő bizottság ellenőrzi, hogy a jóváhagyott munkálatokat valóban elvégezték-e.

A bérlet megszűnésének alapjai

23. szakasz

Az üzlethelyiség bérlete megszűnik:

1. az üzlethelyiség bérleti idejének leteltével
2. a bérbeadó és a bérlő közötti megállapodással
3. a szerződés egyoldalú felbontásával
4. a szerződés egyoldalú lemondásával
5. a bérlő megszűnésével illetve halálával.

Az üzlethelyiség bérleti idejének lejárta

24. szakasz

Az üzlethelyiség bérlete megszűnik annak az időnek a leteltével, amelyre az üzlethelyiséget bérbe adták.

Amennyiben az üzlethelyiség bérlője szeretné továbbra is bérelni a tárgyat képező üzlethelyiséget, legkésőbb 60 nappal a bérleti szerződés lejárta előtt kérelmet nyújthat be az Üzlethelyiség bizottsághoz a bérlet további 5 éves időszakra való meghosszabbítása iránt.

A kérelem ügyében a polgármester dönt az Üzlethelyiség bizottság javaslatára.

Az Üzlethelyiség bizottság a kérelem megvitatása során figyelembe veszi, hogy a bérlő a bérleti szerződés rendelkezéseinek megfelelően járt-e el (az üzlethelyiség karbantartása, a fizetési kötelezettségek rendes teljesítése, stb.).

A bérleti szerződés felmondása közös megegyezéssel

25. szakasz

Az üzlethelyiség bérlete megszűnhet a bérbeadó és a bérlő közös megegyezésével.

Az üzlethelyiség-bérleti szerződés megszűnésére vonatkozó megállapodást a bérbeadó nevében a polgármester köti meg, az Üzlethelyiség bizottság javaslatára.

A jelen szakasz 2. bekezdésében leírt megállapodás szabályozza a bérbeadó és bérlő kölcsönös viszonyát a bérleti viszonyból eredő jogok és kötelezettségek tekintetében.

A bérleti szerződés felbontása

26. szakasz

Az üzlethelyiség bérlete megszűnhet annak egyoldalú felbontásával a bérbeadó részéről, az alábbi esetekben:

1. ha a bérlő megváltoztatja az üzlethelyiség rendeltetését a bérbeadó előzetes jóváhagyása nélkül (10. szakasz),
2. ha a bérlő a bérelt üzlethelyiséget egészében vagy annak egy részét albérletbe adja, vagy ha az üzlethelyiségben az üzleti-technikai együttműködés bármilyen formáját folytatja (11. szakasz),
3. ha a bérlő nem fizeti rendszeresen a bérleti díjat, azaz: ha három egymást követő hónapban vagy egy naptári év alatt három hónapban elkésik a fizetéssel, vagy ha két egymást követő hónapban illetve egy naptári év alatt két hónapban nem fizeti ki a bérleti díjat, vagy ha két egymást követő hónapban illetve a naptári év alatt két hónapban a bérleti díj számlán feltüntetett összegének csak egy részét fizeti ki,
4. ha a bérlő nem téríti meg a fenntartási költségeket, illetve ha nem fizeti rendszeresen az üzlethelyiség használata során felmerülő költségeket (17. szakasz),
5. ha a bérlő a bérbeadó előzetes jóváhagyása nélkül beruházást eszközöl az üzlethelyiségben (19-21. szakasz),
6. ha a bérlő a bérbeadó előzetes jóváhagyása nélkül bizonyos munkálatokat végez a belső tér kialakítása céljából (22. szakasz).

Amennyiben a bérlő az üzlethelyiség bérleti szerződésének felbontásáról szóló határozat kézhezvételét követő öt napon belül teljes mértékben kifizeti az elmaradt bérleti díjakat a késedelmi kamatokkal együtt és kérelmet nyújt be a határozat hatályon kívül helyezésére, a polgármester az Üzlethelyiség bizottság javaslatára hatályon kívül helyezheti az üzlethelyiség bérleti szerződésének felbontásáról szóló határozatot.

Ha a bérlő a szerződés felbontását követően nem hagyja el az üzlethelyiséget, köteles a birtoklásának teljes időszakára a bérleti díj tízszeresének megfelelő díjat fizetni.

A bérleti szerződés felmondása

27. szakasz

Az üzlethelyiség bérlete megszűnhet a bérleti szerződésnek a bérbeadó általi egyoldalú felmondásával, az alábbi esetekben:

1. ha a bérlő az üzlethelyiség-bérleti szerződés megkötését követő 30 napon belül nem veszi használatba az üzlethelyiséget vagy ha a bérleti viszony

fennállása alatt indokolatlanul megszünteti az üzlethelyiség használatát és azt 30 napig vagy annál hosszabb ideig nem használja,

2. ha a bérbeadó, a polgármester határozatával, az Üzlethelyiség bizottság javaslatára megállapítja, hogy a tárgyat képező üzlethelyiségre szükség van a Város hatáskörébe tartozó tevékenységek végzésére, és
3. egyéb indokolt esetekben.

Bérlő felmondhatja az üzlethelyiség-bérlési szerződést, ha az üzlethelyiséget nem kívánja tovább használni.

A felmondási határidő 30 nap, az írásos felmondás kézhezvételének napjától számítva.

Ha a bérlő a felmondási határidő leteltével nem hagyja el az üzlethelyiséget, köteles a birtoklásának teljes időszakára a bérlési díj tízszeresének megfelelő díjat fizetni.

A bérlés megszűnése a bérlő megszűnése illetve halála miatt

28. szakasz

Amennyiben a bérlő megszűnik illetve elhalálozik (a jogi személy megszűnik, ill. a természetes személy elhalálozik), a bérlési szerződés megszűnését a polgármester határozatával kell megerősíteni, az Üzlethelyiség bizottság javaslatára.

Az üzlethelyiség visszaszolgáltatása

29. szakasz

Az üzlethelyiség-bérlési szerződés lejártát követően a bérlő köteles az üzlethelyiséget abba az állapotba visszaállítani, ahogyan azt átvette, kivéve ha a bérbeadó jóváhagyásával az üzlethelyiségen beruházást eszközölt.

Ha az üzlethelyiségen munkálatokat végeztek a belső tér kialakítása céljából, a bérbeadó követelheti, hogy az üzlethelyiséget állítsák vissza abba az állapotba, amelyben a bérlő azt átvette.

Az üzlethelyiség átvételét a bérlőtől a Felügyelő bizottság végzi.

Az üzlethelyiség átvételéről jegyzőkönyvet kell készíteni, amelyben megállapítják az üzlethelyiség állapotát és az üzlethelyiség költségeinek megtérítésével kapcsolatos adatokat (villany-, víz- és gázóra állása, stb.).

III. A BÉRLÉSI DÍJ MEGSZABÁSÁNAK MÓDJÁ

A bérlési díj megszabásának elemei

30. szakasz

Az üzlethelyiség használati díja az üzlethelyiség négyzetmétere alapján kerül meghatározásra, havonta, azokból a piaci feltételek mellett, melyek mellett az üzlethelyiségeket kiadják a Város területén, és a következőkből kiindulva:

1. az üzleti övezet, amelyben az üzlethelyiség található (az elhelyezkedés kedvezősége),
2. a tevékenység, melynek végzésére az üzlethelyiséget bérbe adják és
3. az üzlethelyiség típusa (eladóhely, iroda, raktár, önálló épület, kiosk).

1. Az üzleti övezet, melyben az üzlethelyiség található

Az üzleti övezetek száma

31. szakasz

Az üzlethelyiség elhelyezkedésének kedvezőségétől függően a jelen rendelet az üzlethelyiségeket 7 üzleti övezetbe sorolja.

Extra üzleti övezet

32. szakasz

Az extra üzleti övezetbe tartoznak az alábbi utcákban illetve tereken álló épületekben található üzlethelyiségek:

- Korzó,
- Corvin Mátyás utca a Korzótól a Vasas Stajic utcáig
- Strossmayer utca,
- Matko Vuković utca a Fasizmus áldozatainak teréig,
- Petar Drapšin utca a Bajcsy-Zsinlinszky Endre utcáig,
- Rudić utca,
- Dimitrije Tucović utca,
- Makszim Gorkij utca a Radić fivérek utcájától a Lazar Nešić térig,
- Dušan cár utca,
- Vladimir Nator utca,
- Branislav Nušić utca,
- Jovan Nenad cár tér,
- Szabadság tér,
- Köztársaság tér,
- Ivo Vojnović utca,
- Radić fivérek utcája a Makszim Gorkij utcáig,
- Ócskapiac,
- Palicsi Nagy park (Hősök parkja, Vermes Lajos part és a Rijeka utca).

I. üzleti övezet

33. szakasz

Az I. üzleti övezetbe tartoznak az alábbi utcákban illetve tereken álló épületekben található üzlethelyiségek:

- Jakab és Komor tér a Zsinagóga térig
- Zsinagóga tér
- Petőfi Sándor a Kossuth Lajos térig,
- Matija Gubec utca a Makszim Gorkij utcáig,

- Makszim Gorkij utca a Matija Gubec utcától a Radić fivérek utcájáig,
- Petar Drapšin utca a Bajcsy-Zsilinszky Endre utcától,
- Bajcsy-Zsilinszky Endre utca,
- Bled utca,
- Albe Malagurski utca,
- Ago Mamužić utca,
- Corvin Mátyás utca a Vasa Stajić utcáig
- Vuk Karadžić utca a Vasa Stajić utcáig,
- Vasa Stajić utca a Đuro Đaković utcáig,
- Széchenyi István utca.

II. üzleti övezet

34. szakasz

A II. üzleti övezetbe tartoznak az alábbi utcákban illetve tereken álló épületekben található üzlethelyiségek:

- Titi marsall fasor a Petar Leković utcáig,
- Žarko Zrenjanin utca a Kossuth Lajos térig,
- Fasizmus áldozatainak tere,
- Makszim Gorkij utca a Harambašić utcától a Matija Gubec utcáig,
- Makszim Gorkij utca a Lazar Nešić tértől a Bosa Miličević utcáig,
- Bosa Miličević utca,
- Raichle Ferenc park
- Đuro Đaković utca a Vasa Stajić utcáig,
- Vasa Stajić utca a Đuro Đaković utcától a Bosa Miličević utcáig,
- Vuk Karadžić utca a Vasa Stajić utcától a Pancsova utcáig,
- Hugo Badalić utca a Luka Sučić utcáig,
- Ivo Lola Ribar utca,
- Május 1-je utca az Eszperantó utcáig,
- Autóbusz-pályaudvari üzletközpont.

III. üzleti övezet

35. szakasz

A III. üzleti övezetbe tartoznak az alábbi utcákban illetve tereken álló épületekben található üzlethelyiségek:

- Đuro Đaković utca a Vasa Stajić utcától a Jovan Zmaj utcáig,
- Jovan Zmaj utca a Đuro Đaković utcától a Lazar cár utcáig,
- Tito marsall fasor a Petar Leković utcától a Szép Ferenc utcáig,
- Harambašić utca,
- Zágráb utca,
- Preradović utca,
- Mayer fivérek utcája,
- Petar Leković utca,
- Tolsztoj utca,
- Arsenije Čarnojević utca,
- Lazar cár utca,
- Celovec utca,
- Üzletközpont a Partizán bázisok utcában,
- Lazar Nešić tér,

- Puskin tér,
- Šenoa utca,
- Pavao Štoss utca,
- Ivan Goran Kovačić utca,
- Radić fivérek utcája a Makszim Gorkij utcáról a Mirko Bogović utcáig,
- Petőfi Sándor utca a Fasizmus áldozatainak terétől a végéig,
- Žarko Zrenjanin utca a Kossuth Lajos térig,
- Zombori út,
- Makszim Gorkij utca a Harambašić utcától a Romanija utca végéig,
- Matija Gubec utca a Makszim Gorkij utcától a Mirko Bogović utcáig,
- Üzletközpont a Banija utcában,
- Üzletközpont a Majsai úton.

IV. üzleti övezet

36. szakasz

A IV. üzleti övezetbe tartoznak az alábbi utcákban illetve tereken álló épületekben található üzlethelyiségek:

- Szegedi út a Partizán bázisok utcáig
- Partizán bázisok utca a Tesla utcáig,
- Körösi út a Boško Buha utcáig,
- Majsai út a Kosta Trifković utcáig,
- Zentai út a Bajnát utcáig
- Radić fivérek utcája a Mirko Bogović utcától a Bajnát utcáig,
- Joó Lajos utca a kezdetétől a Nada Dimić utcáig,
- Pazin utca,
- Belgrádi út a Bajnát utcáig
- Karadorđe út a Prága utcáig,
- Bajai út a Veselin Masleša utcáig
- Đuro Salaj utca,
- Veselin Masleša tér.

V. üzleti övezet

37. szakasz

Az V. üzleti övezetbe tartoznak az alábbi utcákban illetve tereken álló épületekben található üzlethelyiségek:

- valamennyi városi helyi közösség területén kivéve a jelen rendelet 32-től a 36. szakaszában felsorolt utcákat és tereket, a Bajmok Helyi Közösség, Csantavér Helyi Közösség és Palics Helyi Közösség területén, kivéve a Nagy parkot.

VI. üzleti övezet

38. szakasz

A VI. üzleti övezetbe tartoznak a többi város környéki helyi közösségek területén álló épületekben található üzlethelyiségek, úgy mint:

- Királyhalom,
- Békova,
- Györgyén,

- Hajdújárás,
- Kelebia,
- Kisbosznia,
- Újzsednik,
- Nagyfény,
- Ludas,
- Tavankút.

A tényleges bejárat szerinti besorolás

39. szakasz

Az üzlethelyiségek övezetek szerint kerülnek besorolásra, az üzlethelyiség tényleges bejáratától függően, illetve annak az épületnek a bejáratától függően, amelyben az üzlethelyiség található, ha az üzlethelyiségnek nincs közvetlen bejárata az utcáról.

2. A tevékenység, melyre az üzlethelyiséget bérbe adják

A tevékenység meghatározásának módja

40. szakasz

A tevékenységet, melyre az üzlethelyiséget bérbe adják a tevékenységek osztályozásáról és a besorolási egységek jegyzékéről szóló törvénynek megfelelően kell meghatározni.

Azokat a tevékenységeket, melyekre az üzlethelyiségek bérbe adhatók, az alábbi ágakon és alágakon belül kell meghatározni:

1. G ág FELDOLGOZÓIPAR
GA alág élelmiszer, ital, dohány gyártása GB alág textiláru, textiláru gyártása GV alág bőrtermék, lábbeli gyártása GG alág fafeldolgozás GD alág Papírgyártás, kiadói, nyomdai tevékenység GZS alág gumi-, műanyag termék gyártása GI alág fémalapanyag, fémfeldolgozási termék gyártása GK alág villamos gép, műszer gyártása GLJ alág máshova nem sorolt feldolgozóipar.
2. E ág NAGYKERESKEDELEM ÉS KISKERESKEDELEM, GÉPJÁRMŰJAVÍTÁS, FOGYASZTÁSI ÉS HÁZTARTÁSI CIKKEK
3. ZS ág SZÁLLÁSHELY-SZOLGÁLTATÁS, VENDÉGLÁTÁS
4. Z ág SZÁLLÍTÁS, RAKTÁROZÁS, POSTA, TÁVKÖZLÉS
5. I ág PÉNZÜGYI TEVÉKENYSÉG
6. J ág INGATLANÜGYLETEK, GAZDASÁGI SZOLGÁLTATÁS
7. K ág KÖZIGAZGATÁS, VÉDELEM; KÖTELEZŐ TÁRSADALOMBIZTOSÍTÁS
8. L ág OKTATÁS
9. Lj ág EGÉSZSÉGÜGY, SZOCIÁLIS ELLÁTÁS
10. M ág EGYÉB KÖZÖSSÉGI, SZEMÉLYI SZOLGÁLTATÁS

Az ágazatokat illetve alágazatokat az adott ágak és alágak keretében, melyek végzésére az

üzlethelyiség bérbe adható a nyilvános árverés vagy az írásos ajánlatok begyűjtésének meghirdetéséről szóló határozat meghozatalakor kell meghatározni.

Az extra üzleti övezetre vonatkozó korlátozás

41. szakasz

Az extra üzleti övezetben üzlethelyiség nem adható bérbe szerencsejáték és fogadás tevékenységek végzésére.

A bérleti díj megszabásának módja abban az esetben, ha az üzlethelyiségben két vagy több tevékenységet folytatnak

42. szakasz

Arra az üzlethelyiségre, amelyben két vagy több különböző tevékenységet folytatnak, a bérleti díj annak a tevékenységnek az alapján kerül megszabásra, amelyre a legmagasabb bérlet lett megállapítva.

3. Az üzlethelyiségek fajtája

Az üzlethelyiségek fajtái

43. szakasz

A bérleti díj mértéke attól is függ, hogy az üzlethelyiséget kereskedésként vagy irodaként használják, vagy különálló raktárépületről van-e szó.

Amennyiben az üzlethelyiség a Város tulajdonában lévő kioszkban található, a bérleti díj külön kerül megszabásra.

4. Az árjegyzék

Az árjegyzék meghozatala

44. szakasz

Az üzlethelyiség havi bérleti díjának összege m²-enként, üzleti övezetenként, a tevékenységek fajtája és az üzlethelyiség fajtája szerint, Árjegyzékkel kerül megszabásra, melyet a városi képviselő-testület hoz meg külön határozattal.

Az Árjegyzék meghozatalakor külön lesz megszabva azoknak az üzlethelyiségeknek a bérleti díja, melyeket kézműipari és háziipari tevékenységekre használnak, azon előírások szerint, amelyek meghatározzák, hogy mely munkák tekintendők kézműipari illetve háziipari tevékenységnek.

Az Árjegyzék módosítása

45. szakasz

Az Árjegyzék módosítása vagy új Árjegyzék meghozatala esetén a bérlőket a bérleti díj új összegéről, a bérleti díjról szóló számla kézbesítése útján kell értesíteni.

A bérleti díj mint forrásbevétel

46. szakasz

A Város használatában levő üzlethelyiség bérbeadásából megvalósított eszközök a Város költségvetésének forrásbevételeit képezik.

5. A bérleti díj csökkentése

Csökkentés az üzlethelyiség épületben levő elhelyezkedése alapján

47. szakasz

Az árjegyzékben meghatározott bérleti díj csökkenthető attól függően, hogy az üzlethelyiség az épület mely részében található.

Amennyiben az üzlethelyiség az udvarban, alagsorban, pincében, emeleten, tetőtérben található, a havi bérleti díj négyzetméterenkénti összege a következőképpen csökken:

- 15%-kal az extra üzleti övezetben,
- 15%-kal az I. és II. üzleti övezetben és
- 20%-kal III., IV., V. és VI. üzleti övezetben.

Galéria

48. szakasz

Azoknak a galériáknak az esetében, melyek már az üzlethelyiség bérbevételekor megvoltak, arra az üzlettérre az érvényben levő négyzetméterenkénti bérleti díj 70%-át kell fizetni.

Kivételt képez, ha a bérlő maga alakítja ki a montázs galériát, akkor arra a területre nem kell bérleti díjat fizetnie.

Külön bérleti díj megállapítása

49. szakasz

A Város számára fontos, nem profitábilis tevékenységek esetében az Árjegyzékkel külön bérleti díjat lehet megállapítani.

A Város által alapított közvállalatok, és intézmények részére az Árjegyzékkel külön bérleti díjat lehet megállapítani.

IV. A JELEN RENDELET VÉGREHAJTÓ SZERVEI

Városi Tanács

50. szakasz

Városi Tanács:

- kinevezi a Felügyelő bizottság elnökét és tagjait,
- a Felügyelő bizottság javaslatára meghozza a szabályzatot a minimális standardok meghatározásával, melyek szükségesek annak a tevékenységnek a végzéséhez, melyre az üzlethelyiséget bérbe adják
- az Üzlethelyiség bizottság javaslatára határoz a polgármester által meghozott döntések ellen benyújtott kifogásokról, a jelen Rendelet 65. szakasz 4. és 10. bekezdésével, valamint a 71. szakasz 4. és 10. bekezdésével összhangban.

Polgármester

51. szakasz

Polgármester:

- döntést hoz az üzlethelyiségek bérbeadására vonatkozó pályázat kiírásáról,
- döntést hoz az üzlethelyiség bérlőjének kijelöléséről, az üzlethelyiség bérbeadásáról és használatba adásáról,
- dönt az üzlethelyiség bérlőjének kijelöléséről szóló rendelet hatályon kívül helyezéséről a jelen Rendelet 65. szakasz 8. és 71. bekezdésével és a 8. szakasszal összhangban,
- döntést hoz az üzlethelyiségben végzendő beruházások elvi jóváhagyásáról,
- döntést hoz az üzlethelyiségben végzendő beruházások jóváhagyásáról,
- dönt az üzlethelyiségben végzett beruházások elismeréséről
- döntést hoz a munkálatok jóváhagyásáról az üzlethelyiség belső terének rendezése céljából,
- dönt az üzlethelyiség rendeltetésének megváltoztatására vonatkozó előzetes jóváhagyásról,
- döntést hoz a bérleti jognak a közös háztartásban élő családtagokra, illetve az üzlettársra való átruházásának jóváhagyásáról, a jelen Rendelet 73. szakaszával összhangban,
- dönt a bérleti jog ugyanazon alapító másik cégére való átruházásának jóváhagyásáról a jelen Rendelet 74. szakaszával összhangban
- dönt az üzlethelyiségek cseréjének jóváhagyásáról, a jelen Rendelet 75. szakaszával összhangban,
- döntést hoz az üzlethelyiség bérleti idejének öt évvel való meghosszabbításáról, a jelen Rendelet 24. szakasz 3. megkezdésével összhangban,
- döntést hoz az üzlethelyiségre vonatkozó bérleti szerződés felbontásáról, illetve felmondásáról,
- dönt a bérleti szerződés felbontásáról szóló határozat hatályon kívül helyezéséről a jelen Rendelet 26. szakaszának 2. bekezdésével összhangban,
- döntést hoz az üzlethelyiség nyilvántartásba vételéről, a nyilvántartásban szereplő adatok módosításáról, valamint az üzlethelyiség nyilvántartásból való törléséről

Jelen szakasz 1. bekezdésének az 1-3. és a 8-14. fordulatokban leírt határozatokat a Polgármester az Üzlethelyiség bizottság javaslatára hozza meg,

míg a 4-7. fordulatokban szereplő döntéseket a Felügyelő bizottság javaslatára.

Az Üzlethelyiség bizottság

52. szakasz

Az Üzlethelyiség bizottságot Szabadka Város Képviselő-testülete nevezi ki négy éves mandátumra.

Az Üzlethelyiség bizottságnak van elnöke, alelnöke és három tagja.

Az Üzlethelyiség bizottság hatáskörei a következők:

- javasolja a Polgármesternek az üzlethelyiségek bérbeadására vonatkozó pályázat kiírását,
- ellátja mindazokat a teendőket, melyek a nyilvános árverésre és az írásbeli ajánlatok begyűjtésére vonatkozó eljárás során felmerülnek,
- javasolja a Polgármesternek az üzlethelyiség bérlőjének kijelöléséről, az üzlethelyiség bérbeadásáról és használatba adásáról szóló döntés meghozatalát a jelen Rendelet 65. szakaszának 8. bekezdésével és a 71. szakasz 8. bekezdésével összhangban,
- javaslatot tesz a Polgármesternek az üzlethelyiség rendeltetése megváltoztatásának előzetes jóváhagyására,
- javasolja a Polgármesternek, hogy hozzon határozatot az üzlethelyiség bérleti idejének öt évvel való meghosszabbításáról a jelen Rendelet 24. szakasz 3. bekezdésével összhangban,
- javasolja a Polgármesternek, hogy hozzon döntést az üzlethelyiségre vonatkozó bérleti szerződés felbontásáról, illetve felmondásáról és a bérleti szerződés felbontásáról szóló határozat hatályon kívül helyezéséről a Jelen Rendelet 26. szakaszának 2. bekezdésével összhangban,
- javasolja a Polgármesternek, hogy döntést hozzon a bérleti jog átruházásáról a közös háztartásban élő családtagokra, illetve az üzlettársra, a jelen Rendelet 73. szakaszával összhangban,
- javasolja a Polgármesternek határozat meghozatalát a bérleti jog ugyanazon alapító másik cégére való átruházásának jóváhagyásáról a jelen Rendelet 74. szakasza alapján,
- javaslatot tesz a Polgármesternek az üzlethelyiségek cseréjének jóváhagyására vonatkozóan, a jelen Rendelet 75. szakaszával összhangban,
- javasolja a Polgármesternek határozat meghozatalát az üzlethelyiség nyilvántartásba vételéről, a

nyilvántartásban szereplő adatok módosításáról, valamint az üzlethelyiség nyilvántartásból való törléséről,

- javaslatot tesz a Városi Tanácsnak a benyújtott fellebbezésről szóló határozat meghozatalára vonatkozóan, a jelen Rendelet 65. szakaszának 4. és 10. bekezdése, valamint a 71. szakaszának a 4. és 10. bekezdése értelmében és
- a Polgármester utasítása alapján egyéb teendőket is ellát a jelen Rendelet végrehajtásával kapcsolatban.

Az üzlethelyiségek használatát felügyelő bizottság

53. szakasz

Az üzlethelyiségek használatát felügyelő bizottságot (a továbbiakban: Felügyelő bizottság) a Városi tanács nevezi ki négyéves megbízási időre.

Felügyelő bizottságnak elnöke és két tagja van.

A Felügyelő bizottság elnökének személyére a Polgármester tesz javaslatot, egy tagot az Építési igazgatóság, egyet pedig a Városi Közigazgatási Hivatal jelöl az építésügyi szakemberei közül.

A Felügyelő bizottság feladatai:

- az üzlethelyiség átadása/átvétele, és erről jegyzőkönyv készítése,
- javaslatot tesz a Városi tanácsnak azoknak a minimális standardoknak a meghatározására, melyek szükségesek a kiadó üzlethelyiségben végzendő rendeltetés szerinti tevékenységhez,
- javasolja a Polgármesternek az üzlethelyiségben végzendő beruházások elvi jóváhagyásáról szóló határozat meghozatalát, továbbá az üzlethelyiségben végzendő beruházások jóváhagyásáról, az üzlethelyiségben végzett beruházások elismeréséről szóló határozat meghozatalát, és a munkálatok jóváhagyásáról az üzlethelyiség belső terének rendezése céljából,
- ellenőrzi az üzlethelyiség bérlő általi használatát, az üzlethelyiségben végzett tevékenységeket, üzlethelyiség méretét és belső felosztását, az üzlethelyiség karbantartását, az elvégzett beruházásokat stb.
- az ellenőrzésről jegyzőkönyvet készít és szükség szerint további eljárásra tovább küldi az illetékes szervnek illetve szervezetnek,
- egyéb teendőket is ellát az üzlethelyiség használatával kapcsolatosan a jelen Rendelettel összhangban, illetve a Polgármester vagy a Városi Tanács külön utasítására.

54. szakasz

Szabadka Város Építési Igazgatósága
Közvállalat az alábbi tevékenységeket végzi:

- nyilvántartást vezet az üzlethelyiségekről (bevezeti az üzlethelyiséget a nyilvántartásba, az üzlethelyiségen történt változásokat, mint pl. cím adatok, terület, struktúra stb. És a nyilvántartásból való törlés)
- nyilvántartást vezet az üzlethelyiségek bérléséről (a használat alapja, adatok a bérlőről, mennyi időre lett kiadva, a bérleti díj összege, engedmények, elismert beruházások stb.)
- előkészíti az üzlethelyiség bérleti szerződésének tervezetét,
- kiszabja a bérlő számára a bérleti díjat,
- figyelemmel kíséri a bérleti díj megfizetését
- előkészíti a kényszermegfizetéshez szükséges dokumentációt a nem kifizetett bérleti díj alapján
- előkészíti azokat az okiratokat, melyeket a Felügyelő bizottság hoz meg
- egyéb tevékenységeket is végez az üzlethelyiség nyilvántartásával és a bérlő fizetési kötelezettségével kapcsolatban.

*A Közigazgatási hivatal vagyoni jogi ügyekben
illetékes szolgálata*

55. szakasz

A Közigazgatási hivatal vagyoni jogi ügyekben illetékes szolgálata a következő tevékenységeket végzi:

- szakmai és adminisztratív-technikai tevékenységet végez az Üzlethelyiség bizottság munkájával kapcsolatosan,
- előkészíti azokat az okirat tervezeteket, melyeket az Üzlethelyiség bizottság és a Polgármester hoz meg,
- a Polgármesternek az üzlethelyiség bérlőjének kijelölésére vonatkozó határozatát és a bérleti szerződés felbontásáról szóló határozatát jóváhagyás céljából eljuttatja a Szerb Köztársaság Vagyonigazgatóságához,
- előkészíti a dokumentációt a bérlő kényszer-kilakoltatásához és átadja a Városi Közigazgatási Hivatal illetékes szolgálatának,
- egyéb tevékenységeket is végez az Üzlethelyiség bizottság munkájával kapcsolatosan, a jelen Rendelettel összhangban, illetve a Polgármester vagy a Városi Tanács külön utasítására.

V. AZ ÜZLETHELYISÉG BÉRBEADÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁS

Az üzlethelyiség bérbeadásának módjai

56. szakasz

Az üzlethelyiség bére adható:

- nyilvános árverés útján és
- írásbeli ajánlatok begyűjtésével.

A rendelet meghozatala

57. szakasz

Az üzlethelyiség bérbeadásáról szóló rendelet a Polgármester hozza meg az Üzlethelyiség bizottság javaslatára.

Az Üzlethelyiség bizottság a rendeletet a rendelkezésre álló, illetve megüresedett üzlethelyiségekre vonatkozó információk alapján javasolja, melyeket az Építési Igazgatóságtól kap.

1. Az üzlethelyiség bérbeadása nyilvános árverés útján

A nyilvános árverésről szóló hirdetmény

58. szakasz

A nyilvános árverésről hirdetményt tesznek közzé, amelyet a városi szervek hirdetőtábláján helyeznek ki, valamint megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában, a Subotičke novine és a Magyar Szó című újságokban és a tájékoztatási eszközökben, azokon a nyelveken, melyek a Város Alapszabályának rendelkezései szerint hivatalos használatban vannak a Város területén.

A nyilvános árverés megtartására az erre vonatkozó hirdetmény megjelenésétől számított legalább nyolc nap elmúltával kerül sor.

A nyilvános árverésről szóló hirdetmény főként a következőket tartalmazza:

- Az üzlethelyiségre vonatkozó adatokat (melyik üzleti övezetben található, melyik helyi közösséghez tartozik, címe, az üzlethelyiséghez tartozó helyiségek száma, a hasznos terület mérete);
- Mely tevékenység végzésére adják bére üzlethelyiséget;
- Mennyi időre adják bére üzlethelyiséget;
- A bérlői státusz elnyeréséhez szükséges kezdőár;
- A letét összege, amit be kell fizetni, valamint a befizetés határideje és a számlaszám, melyre be kell fizetni;
- Árverési letét,
- A nyilvános árverés helye és ideje;
- Egyéb szükséges adatot.

A hirdetményre való jelentkezés

59. szakasz

A nyilvános árverésen részt vehetnek jogi és természetes személyek, akik az illetékes szerveknél a megengedett tevékenység végzésére vannak bejegyezve (a továbbiakban: vállalkozó), és akik a hirdetményben feltüntetett határidőn belül írásbeli úton jelentkeznek.

A jelentkezésnek tartalmaznia kell:

- A pályázóra vonatkozó adatokat (a gazdasági társaság üzleti elnevezése, székhelye, valamint a képviselő neve és családneve, illetve a vállalkozó neve és családneve, személyi száma, címe, az üzlet vagy a megfelelő tevékenységi forma elnevezése – iroda, szervíz, ügynökség és hasonlók, és az üzlet címe)
- Minden adatot az üzlethelyiségről, melyre a jelentkezés vonatkozik,
- A tevékenység, amit végezni fognak az üzlethelyiségben
- Kijelentést arról, hogy a tárgyat képező üzlethelyiség feltételhez kötött, és az üzlethelyiség látott állapotban veszi át.

A jelentkezési laphoz a pályázónak mellékelnie kell:

- A Gazdasági alanyok nyilvántartásában való bejegyzésről szóló teljes dokumentációt, minden melléklettel együtt;
- Az alapszabályból vagy más megfelelő okirathoz származó hitelesített kivonat a résztvevő tevékenységére vonatkozóan;
- a jogi személyt vagy vállalkozót az árverésen képviselő személynek az érvényes meghatalmazását;
- bizonylatot a hirdetménnyel előlátott árverési letét befizetéséről.

Tilalom

60. szakasz

A nyilvános árverésen nem vehetnek részt az Üzlethelyiség bizottság elnöke, alelnöke és tagjai.

A nyilvános árverésmegtartásának feltételei

61. szakasz

A nyilvános árverést megtartják akkor is, ha csak egy pályázó vesz részt rajta, azzal a feltétellel, hogy elfogadja a bérlői státusz elnyeréséhez meghatározott kezdőárat.

Nyilvános árverés

62. szakasz

A nyilvános árverést az Üzlethelyiség bizottság elnöke vagy a Bizottság meghatalmazott tagja végzi, de kivételesen, az Üzlethelyiség bizottság külön döntésével a közbeszerzési eljárást vezetheti a Városi Közigazgatási Hivatal alkalmazott szakembere (a továbbiakban: felhatalmazott személy).

A nyilvános árverést a felhatalmazott személy nyitja meg, és megállapítja ki adta át a jelentkezési lapot, ki van jelen a jelentkezők közül, van-e érvényes felhatalmazása az árverésen való részvételre, és befizette-e a hirdetménnyel előlátott letétet.

A felhatalmazott személy bejelenti a kezdőárat bérlői státusz elnyeréséhez, és meghatározza a licitlépcső összegét.

A licitlépcső mértékét úgy kell meghatározni, hogy a kezdőárnak legalább a 10 %-át képezze, s ennyivel kell mindig meghaladni az előző felkínált összeget.

A kezdőár közzététele és a licitlépcső meghatározása után a meghatalmazott személy felkéri a résztvevőket, tegyék meg ajánlataikat.

A nyilvános árverés résztvevője köteles nyilvánosan és hangosan kimondani, mekkora összeget kínál fel és melyik ajánlattevő nevében.

A felhatalmazott személy háromszor megismétli a kérdést, kínál-e valaki nagyobb összeget az előzőleg felkínált legmagasabb összegnél, és a harmadik felhívás után megállapítja, melyik a legmagasabb felkínált összeg, és az ajánlattevő nevét.

A legmagasabb összeget felkínált személy kijelentést ír alá arról, hogy a legmagasabb összeget kínálta fel, az összeg megjelölésével, amit köteles az árverés után közvetlenül, de legkésőbb 24 órán belül befizetni.

A többi ajánlattevő által befizetett biztosítékot, akik nem jártak sikerrel, a nyilvános árverést követően még aznap visszaadják azoknak a résztvevőknek, kivéve azt, aki a második legnagyobb összeget kínálta fel.

Amennyiben a legnagyobb összeget felkínált résztvevő a jelen szakasz 8. bekezdésébe foglalt határidőn belül befizeti az általa felkínált összeget, a letéti biztosítékot visszaadják annak az ajánlattevőnek is, aki a második legnagyobb összeget kínálta fel.

Amennyiben a legnagyobb összeget felkínált résztvevő a jelen szakasz 8. bekezdésébe foglalt határidőn belül nem befizeti be az általa felkínált összeget, elveszíti a bérlői státusz elnyerésére vonatkozó jogát, és elveszíti a befizetett biztosítékot. Az Üzlethelyiség bizottság megállapítja, ki az a résztvevő, aki a következő legnagyobb összeget kínálta fel, majd írásban értesíti, s meghívót küld neki, hogy az értesítés átvételét követő 24 órán belül fizesse be a felkínált összeget.

A következő legmagasabb összeget felkínált résztvevő köteles ezt az összeget az Üzlethelyiség bizottság értesítésének átvételét követő 24 órán belül befizetni.

Amennyiben a következő legmegfelelőbb ajánlattevő a jelen szakasz 10. bekezdésébe foglalt határidőn belül nem fizeti be az általa felkínált összeget, elveszíti a jogát arra, hogy elnyerje a bérlői státust, és elveszíti a befizetett biztosítékot, illetve úgy veszik, hogy elállt az ajánlatától és az árverést sikertelennek nyilvánítják.

Az eljárás megismétlése

63. szakasz

Abban az esetben, ha a nyilvános árverésen egy résztvevő sem jelenik meg, illetve ha az árverés sikertelennek bizonyul a jelen Rendelet 62. szakaszának 13. bekezdése alapján, az árverési eljárást megismétlik az Üzlethelyiség bizottság által javasolt és a Polgármester által meghatározott időpontban.

Üzlethelyiség bizottság munkájáról szóló jegyzőkönyv

64. szakasz

Az Üzlethelyiség bizottság munkájáról a nyilvános árverési eljárás lefolytatása során jegyzőkönyv készül.

A bérlő kiválasztásáról szóló rendelet

65. szakasz

A nyilvános árverés befejezésével és annak megállapításával, hogy a legnagyobb összeget felkínált résztvevő befizette az összeget, az Üzlethelyiség bizottság javaslatot készít a polgármester részére, hogy határozatot hozzon a bérlő kiválasztásáról.

A polgármesternek a bérlő kiválasztására vonatkozó döntését elküldik a nyilvános árverés minden résztvevőjének.

A polgármesternek a bérlő kiválasztására vonatkozó döntése ellen a nyilvános árverés résztvevői kifogást emelhetnek a határozat meghozatalát követő 8 napon belül.

A kifogásról a Városi Tanács hoz döntést, az Üzlethelyiség bizottság javaslatára.

A kifogásra vonatkozó Városi Tanács által meghozott határozat végleges.

A bérlő kiválasztásáról szóló határozat véglegessége után a bérlő köteles megkötni a bérleti szerződést a jelen rendelettel összhangban, a bérlő kiválasztásáról szóló határozat véglegességétől számított 30 napon belül.

A bérlő, aki az előző bekezdésben meghatározott határidőn belül nem köti meg a bérleti szerződést, elveszíti bérlői státusát és a teljes összeget, amit a bérlői jog megszerzésére befizetett.

Az előző bekezdésbe foglalt esetben a polgármester az Üzlethelyiség bizottság javaslatára döntést hoz a bérlő kiválasztására vonatkozó határozat hatályon kívül helyezéséről.

A polgármester által meghozott, a bérlő kiválasztására vonatkozó határozat hatályon kívül helyezéséről szóló határozat ellen a bérlő annak átvételét követő 8 napon belül kifogást emelhet.

A kifogásról a Városi Tanács hoz döntést, az Üzlethelyiség bizottság javaslatára.

A kifogásra vonatkozó Városi Tanács által meghozott határozat végleges.

2. Az üzlethelyiség bérbeadása írásbeli ajánlatok begyűjtésével

Írásbeli ajánlatok begyűjtéséről szóló hirdetmény

66. szakasz

Az írásbeli ajánlatok begyűjtésének eljárását hirdetményben hirdetik meg, amit közzé tesznek a Városi szervek hirdetőtábláján, Szabadka Város Hivatalos Lapjában, a Subotičke novine és a Magyar Szó című újságokban, azokon a nyelveken, melyek a Város Alapszabályának megfelelően hivatalos használatban vannak a Városban.

Az írásbeli ajánlatokat legkorábban 8 nappal az erre vonatkozó hirdetmény megjelenése után lehet kinyitni.

Az írásbeli ajánlatok begyűjtéséről szóló hirdetménynek tartalmaznia kell különösen:

- az üzlethelyiségre vonatkozó adatokat (mely üzleti övezetben található, mely helyi közösség területén, a címet, a helyiségek számát, amelyek az üzlethelyiséget képezik, és az üzlethelyiség hasznos területét);
- a tevékenységet, amelynek végzésére kiadják az üzlethelyiséget;
- mennyi időre adják bérbe az üzlethelyiséget;
- a bérlői státus elnyeréséhez szükséges kezdő összeg;
- a biztosíték összege, amit befizetnek, a befizetésének határideje és a számlaszám;
- az írásbeli ajánlatok beadásának határideje;
- az írásbeli ajánlatok kibontásának helye és ideje;
- egyéb szükséges adatok.

Ajánlat

67. szakasz

Az írásbeli ajánlatok begyűjtésére vonatkozó hirdetményre olyan jogi és természetes személyek jelentkezhetnek, akik az illetékes szervnél a törvény által engedélyezett tevékenységek végzésére be vannak jegyezve (a továbbiakban: vállalkozó), s aki az Üzlethelyiség bizottságnak zárt borítékban adja át az írásbeli ajánlatot.

Az ajánlatnak tartalmaznia kell:

- a kérelmezőre vonatkozó minden adatot (a gazdasági társaság üzleti nevét, székhelyét és a képviselő családnevét és nevét, illetve a vállalkozó családnevét és nevét, személyi számát és címét, az üzlet, illetve az üzlet megfelelő formájának nevét – iroda, iroda, szervíz, ügynökség, és hasonlók, és az üzlet címet);
- az üzlethelyiségre vonatkozó minden adatot, amelyre benyújtják;
- a tevékenységet, amit végezni fognak;
- kijelentést arról, hogy elismeri, a tárgyat képező üzlethelyiség megfelel a

feltételeknek, és hogy az üzlethelyiséget látott állapotban veszi át;

- az összeget, amit felkínál a bérlői státus elnyeréséért.

Az ajánlathoz a résztvevő köteles mellékelni:

- a gazdasági alanyok nyilvántartási jegyzékébe való bejegyzésről készült teljes dokumentációt, az összes melléklettel;
- az alapszabály vagy más megfelelő okirat hitelesített kivonata a résztvevő tevékenységével kapcsolatosan;
- bizonylatot a hirdetményben előlátott biztosíték összegének befizetéséről.

Az írásbeli ajánlatok kibontása

68. szakasz

Az írásbeli ajánlatok kibontásának napján az Üzlethelyiség bizottság megállapítja hány ajánlatot vettek át, és a meghatározott határidőn belül lettek-e beadva.

Az írásbeli ajánlatok kibontásakor jelen lehetnek az írásbeli ajánlatok benyújtóinak törvényes képviselői vagy meghatalmazottjai.

Az ajánlatok kibontására sor kerül tekintet nélkül arra, hogy hányat adtak be.

Azokat az ajánlatokat, amelyek a meghirdetett határidőn kívül vagy nem zárt borítékban érkeztek be, és hiányos ajánlatok, amelyek nem tartalmazzak minden kért adatot, mellékletet vagy a meghirdetett feltételekkel ellentétes adatokat tartalmazzak, figyelmen kívül hagyjuk.

A legkedvezőbb ajánlattevő kiválasztása

69. szakasz

Kibontásuk után az ajánlatokat egyenként vitatják meg és a megállapításukat bejegyzik a jegyzőkönyve.

Miután az összes ajánlatot kibontotta, az Üzlethelyiség bizottság kiválasztja a legmegfelelőbb ajánlattevőt (azt, aki a legnagyobb összeget ajánlotta fel), amiről írásban értesíti őt, s meghívót küld neki, hogy az értesítés átvételét követő 24 órán belül fizesse be a felkínált összeget.

A legmegfelelőbb ajánlattevő köteles a felkínált összeget az Üzlethelyiség bizottság értesítésének átvételét követő 24 órán belül befizetni.

A többi ajánlattevő által befizetett biztosítékot a legmegfelelőbb ajánlattevő kiválasztását követően visszaadják az ajánlattevőknek, kivéve azt, aki a második legnagyobb összeget kínálta fel.

Amennyiben a legmegfelelőbb ajánlattevő a jelen szakasz 3. bekezdésébe foglalt határidőn belül befizeti az általa felkínált összeget, a biztosítékot visszaadják annak az ajánlattevőnek is, aki a második legnagyobb összeget kínálta fel.

Amennyiben a legmegfelelőbb ajánlattevő a jelen szakasz 3. bekezdésébe foglalt határidőn belül nem fizeti be az általa felkínált összeget, elveszíti a jogát arra, hogy elnyerje a bérlői státust, és elveszíti a befizetett biztosítékot, az Üzlethelyiség bizottság kiválasztja a következő legmegfelelőbb ajánlattevőt, amiről írásban értesíti, s meghívót küld neki, hogy az értesítés átvételét követő 24 órán belül fizesse be a felkínált összeget.

A következő legmegfelelőbb ajánlattevő köteles a felkínált összeget az Üzlethelyiség bizottság értesítésének átvételét követő 24 órán belül befizetni.

Amennyiben a következő legmegfelelőbb ajánlattevő a jelen szakasz 5. bekezdésébe foglalt határidőn belül nem fizeti be az általa felkínált összeget, elveszíti a jogát arra, hogy elnyerje a bérlői státust, és elveszíti a befizetett biztosítékot.

Eljárás egyforma ajánlatok benyújtása esetén

70. szakasz

Abban az esetben, ha az ajánlatok kibontásának folyamatában megállapítást nyer, hogy két vagy több ajánlat ugyanazt a felajánlott összeget tartalmazza, az ajánlattevőket írásban értesítik arról, hogy szükségessé vált, hogy az eljárás folytatásában, illetve az értesítés átvételének pillanatát követő 3 napon belül újabb javaslatot tegyenek a felkínálnál nagyobb összegre, ellenkező esetben úgy fogják tekinteni, hogy elállt a benyújtott ajánlatától.

Az újonnan beérkezett ajánlatok kibontása után az Üzlethelyiség bizottság kiválasztja a legmegfelelőbb ajánlattevőt.

A jelen szakaszba foglalt eljárást addig ismétlik, amíg az egyik ajánlattevő nem kínál nagyobb összeget a többinél, amikor is az ajánlatok kibontásának nyilvános eljárását a jelen rendelet 69. szakaszával összhangban fejezik be.

A bérlő kiválasztásáról szóló határozat

71. szakasz

Miután az Üzlethelyiség bizottság kiválasztotta a legmegfelelőbb ajánlattevőt, és megállapítja, hogy a legnagyobb összeget felkínált résztvevő befizette az összeget, javaslatot nyújt be a polgármesternek a bérlő kiválasztására vonatkozó határozat meghozatala céljából.

A polgármesternek a bérlő kiválasztására vonatkozó döntését elküldik a nyilvános árverés minden résztvevőjének.

A polgármesternek a bérlő kiválasztására vonatkozó döntése ellen a nyilvános árverés résztvevői kifogást emelhetnek a határozat meghozatalát követő 8 napon belül.

A kifogásról a Városi Tanács hoz döntést, az Üzlethelyiség bizottság javaslatára.

A kifogásra vonatkozó Városi Tanács által meghozott határozat végleges.

A bérlő kiválasztásáról szóló határozat véglegessége után a bérlő köteles megkötni a bérleti

szerződést a jelen rendelettel összhangban, a bérlő kiválasztásáról szóló határozat véglegességétől számított 30 napon belül.

A bérlő, aki jelen szakasz 6. bekezdésébe foglalt határidőn belül nem köti meg a bérleti szerződést, elveszíti bérlői státusát és a teljes összeget, amit a bérlői jog megszerzésére befizetett.

A jelen szakasz 7. szakaszában leírt esetben a polgármester az Üzlethelyiség bizottság javaslatára döntést hoz a bérlő kiválasztására vonatkozó határozat hatályon kívül helyezéséről.

A polgármester által meghozott, a bérlő kiválasztására vonatkozó határozat hatályon kívül helyezéséről szóló határozat ellen a bérlő annak átvételét követő 8 napon belül kifogást emelhet.

A kifogásról a Városi Tanács hoz döntést, az Üzlethelyiség bizottság javaslatára.

A kifogásra vonatkozó Városi Tanács által meghozott határozat végleges.

Üzlethelyiség bizottság munkájáról szóló jegyzőkönyv

72. szakasz

Az Üzlethelyiség bizottság munkájáról az írásbeli ajánlatok begyűjtésének eljárása során jegyzőkönyv készül.

3. A bérleti jog átruházása

A bérleti jog átruházása a közös háztartásban élő családtagokra, illetve az üzlettársra

73. szakasz

Abban az esetben, ha a bérlő – magánvállalkozó részéről megszűnik az üzlethelyiség használata munkaképességének elvesztése miatt, nyugdíjba vonulása, vagy halála miatt, a polgármester az Üzlethelyiség bizottság javaslatára jóváhagyhatja a bérleti jog átruházását a közös háztartásban élő családtagokra (házastárs, gyerekek, szülők, unokák), illetve az üzlettársra, azzal a feltétellel, hogy folytatják ugyanakkor a tevékenységnek a végzését, illetve, ha a bérlő és az üzlettárs ugyanazt a tevékenységet legalább két éve folytatják közösen.

A jelen szakasz 1. bekezdésébe foglalt esetekben a bérleti jog átruházása iránti kérelmet az Üzlethelyiség bizottságnak kell benyújtani az említett körülmények létrejöttétől számított 15 napon belül.

A bérleti jog átruházása ugyanazon alapító másik cégére

74. szakasz

A bérlő – jogi személy kérelmére a polgármester az Üzlethelyiség bizottság javaslatára jóváhagyhatja a bérleti jog átruházását a bérlő egyik cégéről a másikra, azzal a feltétellel, hogy azonos az alapítója, aki az egyedüli alapítója ezeknek a cégeknek, és a bérleti szerződésben meghatározott feltételek mellett.

4. Az üzlethelyiségek cseréje

Az üzlethelyiségek cseréjének jóváhagyási feltételei

75. szakasz

Abban az esetben, ha a bérlők kérik az üzlethelyiségek elcserélését, a polgármester az Üzlethelyiség bizottság javaslatára jóváhagyhatja a cserét, azzal a feltétellel, hogy azok az üzlethelyiségek, melyek elcserélését kérelmezték egyforma rendeltetésűek, körülbelül azonos területűek és ugyanabban az üzleti övezetben vannak.

VI. AZ ÜZLETHELYISÉGEK HASZNÁLATBA ADÁSÁNAK ELJÁRÁSA

Az üzlethelyiségek használatba adásának feltételei és eljárása

76. szakasz

A jelen rendelet 3. szakaszának 3. bekezdésébe foglalt állami tulajdonban levő eszközök egyéb használóinak (a továbbiakban: használó) az üzlethelyiséget kérelem benyújtása alapján adják használatba.

Az üzlethelyiséget a használónak a szabályok szerint határozatlan időre adják használatba.

A használó kérvényt nyújt be az Üzlethelyiség bizottságnak az üzlethelyiség használatba vételére.

A jelen szakasz 3. bekezdésébe foglalt kérelem a következőket tartalmazza: annak üzlethelyiségnek az adatait, melyre a használónak szüksége van (mérete, szerkezete, helye stb.), a tevékenységet, melynek végzése céljából kérik az üzlethelyiséget, az idő, amire kérik stb.

A kérelemhez mellékelni kell használó bejegyzéséről szóló okirat hitelesített fénymásolatát.

Az Üzlethelyiség bizottság megvitatta a kérelmet, és javaslatot nyújt be a polgármesternek a határozat meghozatala céljából.

A Polgármesternek az üzlethelyiség használatba adásáról szóló határozata a következőket tartalmazza:

- a használatba adandó üzlethelyiségről szóló adatok (cím, üzleti övezet, terület, helyiségek száma stb.),
- a tevékenység, melynek végzésére adják használatba az üzlethelyiséget,
- mennyi időre adják használatba az üzlethelyiséget,
- annak megjelölésével, hogy az üzlethelyiséget használati díj ellenében, vagy anélkül adják használatba,
- a bérlő azon kötelezettségét, hogy a határozat kézhezvételét követő 30 napon belül megköti a használatbavételről szóló szerződést a jelen rendelettel összhangban.

*Megfelelő alkalmazás***77. szakasz**

Az üzlethelyiség használatára a jelen rendelet rendelkezéseit kell alkalmazni, melyek szabályozzák az üzlethelyiség bérbeadásának általános feltételeit (8-29. szak.) és a rendelkezések melyek a bérleti díj mértékének meghatározásának módját szabályozzák (30-49. szak.), kivéve a jelen rendelet 8. szakaszának 7. bekezdésébe, a 12., és 13. szakaszába, a 14. szakaszának 4. bekezdésébe és a 20. szakaszába foglalt rendelkezéseket.

VII. A ÜZLETHELYISÉG BÉRLÉSÉVEL ÉS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS EGYMÁS KÖZÖTTI VISZONY SZABÁLYOZÁSA

Az üzlethelyiség bérleti szerződése

Az üzlethelyiség bérleti szerződésének tervezete

78. szakasz

A bérlő kiválasztásáról, illetve az üzlethelyiség bérbeadásáról szóló végleges határozat alapján, az Építési Igazgatóság szakszolgálatára elkészíti üzlethelyiség bérleti szerződésének tervezetét.

Az üzlethelyiség bérleti szerződését a Város, mint bérbeadó nevében a Polgármester írja alá.

Az üzlethelyiség bérleti szerződésének tartalma

79. szakasz

Az üzlethelyiség bérleti szerződése a következőket tartalmazza:

- üzlethelyiségről szóló minden adatot (cím, üzleti övezet, terület, helyiségek száma stb.),
- a tevékenység, melynek végzésére adják használatba az üzlethelyiséget,
- annak az okiratnak az adatait, mely alapján kötik meg a szerződést,
- albérletbe adás tilalma,
- tilos az üzlethelyiségben bármilyen üzleti-technikai együttműködési forma
- mennyi időre adják használatba az üzlethelyiséget,
- a bérlő kötelezettségét, hogy az üzlethelyiség bérleti szerződésének megkötése alkalmával fizetési biztosítékot helyezzen letétbe négyhavi bérleti díj kifizetésének biztosítására kezességi váltó formájában,
- a bérlő kötelezettségét, hogy az üzlethelyiség használatáért annak átvételének napjától bérleti díjat fizet az érvényben levő árjegyzékkel összhangban, a bérleti díj négyzetméterenkénti mértékének megjelölésével,

- hogy a bérlő a bérleti díjat az elküldött számlák alapján havonta, a hó nap 15-ig kifizeti az előző hónapra,
- hogy a bérlő köteles a bérleti díj megkésztet kifizetése esetén késedelmi törvényes kamatot fizetni,
- hogy a bérleti díj mértékének változtatása esetén a bérlőt a bérleti díj módosításáról számlán keresztül értesíteni kell,
- hogy a bérlet folyamán a bérlőnek nincs joga megváltoztatni az üzlethelyiség meghatározott rendeltetését a bérbeadó előzetes engedélye nélkül;
- hogy a bérlő maga viseli az üzlethelyiség folyó karbantartási költségeit, valamint az üzlethelyiség üzlethelyiségben elhasznált elektromos energiát, vizet, a fűtést, szemétszállítást, az építési telekhasználati díjat, közös költségek díját stb.
- hogy a bérlő az üzlethelyiségben beruházásokat eszközölhet a üzlethelyiség-bérbeadási hirdetménybe foglalt külön feltételekkel összhangban, a jelen rendelet 20. szakaszában előlátott feltételeknek és eljárásoknak megfelelően, illetve a bérlés idejére, a bérbeadó előzetes jóváhagyásával, a jelen rendelet 21. szakaszában leírt feltételeknek és eljárásoknak megfelelően, azzal, hogy a munkálatokat nem kezdheti meg a jóváhagyás megszerzése előtt, s hogy a beruházások elvégzése alapján nem szerezhet társ tulajdonosi vagy tulajdonosi jogot az üzlethelyiségre vonatkozóan, és ha a bérlő egyoldalúan felbontja a szerződést az elismert összeg lefizetésére vonatkozó határidő lejárta előtt, elveszíti a jogát az elismert összegnek a még fennmaradt, vissza nem fizetett részére,
- hogy amennyiben a bérlőnek a jelen rendelettel összhangban a beruházás bizonyos értékét, abban az esetben, a beruházás elismeréséről szóló határozattal összhangban pótszerződést kötnék,
- hogy a bérlő bizonyos munkálatokat elvégezhet az üzlethelyiség belső terének kialakítása céljából saját tevékenységének megfelelően, a bérbeadó előzetes jóváhagyása mellett a jelen rendelet 22. szakaszában előlátott feltételek szerint,
- hogy az üzlethelyiség átvétele illetve átadása (átvétel és visszaadás) alkalmával jegyzőkönyv készül üzlethelyiség állapotáról,

- hogy a bérlő a bejelentett szerződésfelbontás vagy a felmondási határidő lejárta után – amennyiben nem hagyja el az üzlethelyiséget, annak birtoklása egész ideje alatt a bérleti díj tízszeresét fizetni,
- a bérlővel ismertették, hogy az üzlethelyiség használatát az Üzlethelyiség bizottság felügyeli, s hogy a bizottsági tagok meghatalmazásuknál fogva bemehetnek az üzlethelyiség minden bérbe adott részébe, abból a célból, hogy a bérlő, az üzlethelyiségben folytatott tevékenység ellenőrzése tekintetében, továbbá az üzlethelyiség méretének és szerkezetének, rendben tartásának, az elvégzett beruházásoknak stb. ellenőrzése végett,
- hogy a bérlővel ismertették a jelen rendelet rendelkezéseit.

Az üzlethelyiség használatba adásáról szóló szerződés

Az üzlethelyiség használatba adásáról szóló szerződés tervezete

80. szakasz

Az üzlethelyiség használatba adásáról szóló rendelet alapján a Városrendezési Intézet szakszolgálat elkészíti az üzlethelyiség használatba adásáról szóló szerződés tervezetét.

Az üzlethelyiség használatba adásáról szóló szerződést a Város, mint használatba adó nevében a polgármester írja alá.

Az üzlethelyiség használatba adásáról szóló szerződés tartalma

81. szakasz

Az üzlethelyiség használatba adásáról szóló szerződés főként az alábbiakat tartalmazza:

- üzlethelyiségről szóló minden adatot (cím, üzleti övezet, terület, helyiségek száma stb.),
- a tevékenység, melynek végzésére adják használatba az üzlethelyiséget,
- annak az okiratnak az adatait, mely alapján kötik meg a szerződést,
- albérletbe adás tilalma,
- tilos az üzlethelyiségben bármilyen üzleti-technikai együttműködési forma
- mennyi időre adják használatba az üzlethelyiséget,
- a használó kötelezettségét, hogy az üzlethelyiség bérleti szerződésének megkötése alkalmával fizetési biztosítékot helyezzen letétbe négyhavi bérleti díj kifizetésének biztosítására kezességvi váltó formájában,

- a használó kötelezettségét, hogy az üzlethelyiség használatáért díjat fizet az érvényben levő Árjegyzékkel összhangban, a használati díj négyzetméterenkénti mértékének megjelölésével,
- hogy a bérlő a bérleti díjat az elküldött számlák alapján havonta, a hó nap 15-ig kifizeti az előző hónapra,
- hogy a használó köteles a bérleti díj megkésett kifizetése esetén késedelmi törvényes kamatot fizetni,
- hogy a bérleti díj mértékének változtatása esetén a használót a bérleti díj módosításáról számlán keresztül értesíteni kell,
- hogy a bérlet folyamán a használónak nincs joga megváltoztatni az üzlethelyiség meghatározott rendeltetését a bérbeadó előzetes engedélye nélkül;
- hogy a használó maga viseli az üzlethelyiség folyó karbantartási költségeit, valamint az üzlethelyiség üzlethelyiségben elhasznált elektromos energiát, vizet, a fűtést, szemétszállítást, az építési telekhasználati díjat, közös költségek díját stb.
- hogy az üzlethelyiség átvétele illetve átadása (átvétel és visszaadás) alkalmával jegyzőkönyv készül üzlethelyiség állapotáról,
- hogy a használóval ismertették a jelen rendelet rendelkezéseit.

VIII. AZ ÜZLETHELYISÉGEK HASZNÁLATÁNAK FELÜGYELETE

Illetékes szerv

82. szakasz

Az üzlethelyiség használatát az üzlethelyiségek Felügyelő bizottság felügyeli.

Az üzlethelyiség használatának ellenőrzését a Felügyelő bizottság akkor végezheti, ha legalább két bizottsági tag jelen van.

A Felügyelő bizottság tagjai a tevékenységek felügyeletét a kinevezésük alapján végzik, amely tartalmazza a jelen rendelet 53. és 85. szakaszába foglalt meghatalmazásokat.

A Felügyelő bizottság meghatalmazásai

83. szakasz

Az üzlethelyiség használatának ellenőrzése közben a Felügyelő bizottság tagjai meghatalmazásuknál fogva bemehetnek az üzlethelyiség mindegyik részébe, amely bérbe vagy használatba lett adva, hogy ellenőrizze, milyen tevékenységet végez a bérlő az üzlethelyiségben,

továbbá az üzlethelyiség méretét és struktúráját, az üzlethelyiség rendben tartását, az elvégzett beruházásokat stb.

Amennyiben a Felügyelő bizottság megállapítja, hogy az üzlethelyiség bérlője, illetve használója nem a rendeltetésnek megfelelően használja az üzlethelyiséget a jelen rendelet 15. és 18. szakaszával összhangban, jegyzőkönyvet vesz fel, és meghatalmazása van arra, hogy a jegyzőkönyvvel utasítsa a bérlőt, illetve használót, hogy az üzlethelyiség használatát hangolja össze ennek a Rendeletnek a rendelkezéseivel és az üzlethelyiségre vonatkozó bérleti, illetve használatba vételi szerződéssel.

Amennyiben az Üzlethelyiség bizottság megállapítja, hogy a bérlő, illetve a használó az üzlethelyiséget nem a jelen rendelet 9, 13, 18, 19. i 20., szakasznak rendelkezéseivel összhangban vezeti, jegyzőkönyvet készít, és további eljárásra bocsátja az illetékes szervhez, illetve szervezethez.

IX. ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

A korábbi rendelet hatályvesztése

84. szakasz

A jelen rendelet hatályba lépésével érvényét veszíti a Szabadka Község használatában álló Üzlethelyiségek bérbeadásáról szóló rendelet (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 38/01, 17/02, 19/02 – javít., 36/02, 52/03).

A Palicsi Park Idegenforgalmi Területfejlesztési

Korlátolt Felelősségű Társaságnak

a jelen Rendelet alkalmazására vonatkozó

kötelezettsége

85. szakasz

A Palicsi Park Idegenforgalmi Területfejlesztési Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: Társaság), melyet a Szabadkai Városi Képviselő-testület 2010. január 18-án meghozott I-00-011-2/2010 számú Rendeletével (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 1/2010 száma) megbíztak a Társaság hatáskörébe tartozó övezetben található, állami tulajdonban levő létesítmények és üzlethelyiségek kezelésével, melyek felett Szabadka Város és a Palics-Ludas KV használati joggal rendelkezik, illetve azokkal, amelyek Város tulajdonában vannak, köteles ezeknek a létesítményeknek és üzlethelyiségeknek a kezelése folyamán alkalmazkodni a jelen Rendelet rendelkezéseire, melyek szerint a Társaság mindazokkal a jogokkal és kötelezettségekkel rendelkezik, melyek ezzel a Rendelettel az Igazgatóságra vonatkozóan írtak elő.

A Felügyeleti bizottság kinevezésének határideje

86. szakasz

A jelen Rendelet 53. szakaszába foglalt üzlethelyiségek használatát ellenőrző Felügyelő bizottságot a Városi Tanács a jelen Rendelet hatályba lépését követő 15 napon belül alakítja meg.

A szabályzat meghozatalának határideje

87. szakasz

A Szabályzatot, amely meghatározza a jelen Rendelet 8. szakaszának 2. bekezdésébe foglalt minimális standardokat a Városi Tanács a jelen Rendelet hatályba lépését követő 3 hónapon belül hozza meg.

A jelen szakasz 1. bekezdésébe foglalt Szabályzat meghozataláig az üzlethelyiségben tervezett beruházási munkálatokhoz és az enteriőr kialakításához szükséges jóváhagyási eljárásban, valamint a már elvégzett beruházások elismerése során az Üzlethelyiségbe való beruházás értékének megállapítási módjáról szóló szabályzat rendelkezéseit kell alkalmazni (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 16/01, 25/01, 2/02 és 7/04 száma), amennyiben nincsenek ellentétben a jelen Rendelet rendelkezéseivel.

Megkezdett eljárások

88. szakasz

Amennyiben az üzlethelyiségben tervezett beruházási munkálatokra és a belsőtér kialakítására vonatkozó jóváhagyás beszerzése a jelen rendelet hatályba lépésének napjáig már megkezdődött, de még nem hoztak róla döntést, a jelen Rendelet rendelkezései szerint kell az eljárást befejezni.

Amennyiben az üzlethelyiségben elvégzett beruházási munkálatok elismerése céljából a jelen rendelet hatályba lépésének napjáig megkezdődött az eljárás, de még nem hoztak róla döntést, a jelen Rendelet rendelkezései szerinti eljárást kell alkalmazni.

Az üzlethelyiségre vonatkozó bérleti szerződések

összehangolása

a jelen Rendelet rendelkezéseivel

89. szakasz

Azok az üzlethelyiség-bérlők, akik a jelen Rendelet hatályba lépésének napján az üzlethelyiségre vonatkozó bérleti szerződéssel rendelkeznek, amit határozatlan időre kötöttek, az üzlethelyiség használatát azzal a szerződéssel összhangban folytatják, azzal, hogy a jelen Rendelet hatályba lépését követő 6 hónapon belül új szerződéskötést ajánlanak fel nekik a jelen Rendelettel összhangban.

Amennyiben a jelen szakasz 1. bekezdésébe foglalt bérlő az üzlethelyiségre vonatkozó új bérleti szerződés kézhezvételétől számított 30 napon belül nem juttatja vissza az Igazgatóságnak az aláírt szerződést, úgy fogják értelmezni, hogy a bérlő az új feltételek mellett nem kívánja tovább használni az üzlethelyiséget, s ezért visszavonják a bérleti szerződést.

Az üzlethelyiség bérlői, akik a jelen rendelet hatályba lépése napján meghatározott időre szóló bérleti szerződéssel rendelkeznek, folytatják az üzlethelyiség használatát a szerződés lejártáig, azzal, hogy a jelen rendelet hatálybalépését követő 6 hónapon belül fel lesz kínálva nekik egy pótszerződést a jelen Rendelettel összhangban.

Amennyiben a jelen szakasz 3. bekezdésébe foglalt bérlő az üzlethelyiség bérlésére vonatkozó pótszerződés kézbesítését követő 30 napon belül nem küldi vissza az Igazgatóságnak az aláírt pótszerződést, úgy fogják értelmezni, hogy nem kívánja tovább használni az üzlethelyiséget az új feltételek mellett, s felbontják az üzlethelyiségre vonatkozó bérleti szerződést.

Az üzlethelyiségek átvitele a Városi Közigazgatási Hivatal nyilvántartásából az Építési Igazgatóság nyilvántartásába

90. szakasz

Azok az üzlethelyiségek, melyek a jelen Rendelet hatályba lépésének napján a Városi Közigazgatási Hivatal állóeszközök nyilvántartásában szerepelnek (Kivéve azokat az üzlethelyiségeket, melyek a Város hivatali épületeiben található a jelen Rendelet 5. szakaszának megfelelően), átkerülnek az Építési Igazgatóság nyilvántartásába a Jelen Rendelet hatályba lépését követő 30 napon belül.

Az Építési Igazgatóság nyilvántartásába való átvitel a jelen szakasz 1. bekezdésébe foglaltak szerint az alábbiakat tartalmazza:

- 1) az üzlethelyiségek kivezetése a Városi Közigazgatási Hivatal könyvelőségének állóeszközök nyilvántartásából és ugyanazok bevezetése az Építési Igazgatóság könyvelőségi nyilvántartásába,
- 2) az üzlethelyiség bérbevételéből eredő követelések és kötelezettségek kivezetése, melyeket a Városi Közigazgatási Hivatal könyvelőségi nyilvántartásából az Építési Igazgatóság könyvelőségi nyilvántartásába vezetik át, és
- 3) A Városi Közigazgatási Hivatal illetékes szolgálatainak azon kötelezettségét (az illetékes vagyoni jogi szolgálat és az általános és közös ügyek szolgálata), hogy küldjék el a Építési Igazgatóságnak mindazoknak a dokumentumoknak a fénymásolatát, melyek az átvezetett üzlethelyiségekre vonatkoznak, és az átvezetett üzlethelyiségek bérletére illetve használatára.

Az üzlethelyiségek, valamint a követelések és kötelezettségek kivezetéséről szóló határozatot, továbbá az Építési Igazgatóság nyilvántartásába való

bevezetésre vonatkozó utasítást a Polgármester hozza meg az Üzlethelyiség bizottság javaslatára.

A Rendelet hatályba lépése és alkalmazása

91. szakasz

Jelen rendelet Szabadka Város Hivatalos Lapjában való megjelenését követő nyolcadik napon lép hatályba.

**Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Szabadka Város
Szabadka Város Képviselő-testülete
Iktatószám: I-00-011-5/2010
Kelt: 2010.02.11.**

S z a b d k a

**Szabadka Város Képviselő-testülete alelnöke
Slavko Parać s.k.**

Az építésről és tervezésről szóló törvény 35. szakasz 10. és a 46. szakasz 1. bekezdése (SZK Hivatalos Közlönyének 72/2009 és 81/2009-javít. száma), a környezeti hatásfelmérésről szóló törvény 9. szakasz 5. bekezdése (az SZK Hivatalos Közlönyének 135/2004 száma) és Szabadka Város Alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 5) pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/2008 és 27/2008-javít. száma) alapján

Szabadka Város Képviselő-testülete
_____megtartott _____ ülésén meghozta az
alábbi

RENDELETET

A Bajmoki határátkelő részletes szabályozási tervének kidolgozásáról

1. szakasz

Jelen rendelettel megkezdjük a Bajmoki határátkelő részletes szabályozási tervének kidolgozását (a továbbiakban: Terv).

2. szakasz

A Terv célja meghatározni azokat a rendezési és építési feltételeket, melyek a kidolgozásra kerülő tervvel felölelt területre vonatkoznak.

3. szakasz

A tervvel felölelt terület határvonala a következő:

A tervvel felölelt terület határvonalának kiindulópontja a helyi út hármaskérvénél található, a 13839, 4859/1 telkek és a Szerb Köztársaság és a Magyar Köztársaság határvonalának találkozásánál.

A határvonal a hármaskérvénétől 22 m hosszúságban kíséri az államhatárt északkeleti irányban, majd déli irányban átszeli a Tavankút KK területén levő 10727 és 8880/3 sz. telkeket, majd a Tavankút és Bajmok KK határához érkezik, ezután délkeleti irányban 90 m hosszán kíséri a Tavankút és

Bajmok KK határát, majd dél irányában átszelve a mezei utat, 13859/3 számú telek, átjut a Bajmok K.K. területére, és a mezei út, valamint a 8450/1 és 8450/2 telek hármass mezsgyéjéhez ér.

A határvonal a hármass mezsgyétől délkeleti irányban kb. 165 m hosszan átszeli a 8450/2 számú telket, derékszögben elfordul nyugat felé és áthalad a 8450/2 telken, s a helyi út, a 13839 és 8450/2 telkek hármass mezsgyéjéhez ér, ezután déli irányba fordul és 110 m hosszan követi a helyi út keleti mezsgyét, majd átszelve a helyi utat nyugati irányba a helyi út, a 13839 telek és a 8446/1 és 8229/1 telkek hármass mezsgyéjéhez érkezik.

A határvonal a hármass mezsgyétől északi irányban követi a helyi út nyugati mezsgyét egészen az út és a 8448/1 és 8448/3 telkek hármass mezsgyéjéig.

A határvonal a hármass mezsgyétől északi irányban és érintve a 8448/1, 8449/1 és 5007/1 telkeket eljut a helyi útig, a 13839 telekig, és a nyugati határvonalát kísérve eljut a tervvel felölelt terület leírásának kiindulópontjáig.

A tervvel felölelt terület teljes kiterjedése kb. 3,81 hektárt tesz ki.

4. szakasz

A Terv szöveges és grafikai részből illetve kötelező mellékletekből áll, s analóg és digitális formában készül.

5. szakasz

A Terv kidolgozásának határideje a jelen rendelet hatályba lépésétől számított hat hónap.

6. szakasz

A Terv kidolgozásához szükséges eszközöket a Szerb Köztársaság Pénzügyminisztériumának Vámigazgatósága biztosítja.

7. szakasz

A Terv kidolgozását az Újvidék, Železnička u. 6/III alatt székelő Vajdasági Városrendezési Intézet fogja végezni.

8. szakasz

A jelen rendelet 1. szakaszában leírt tervhez nem készül környezeti hatásvizsgálat, a Szabadkai Városi Közigazgatási Hivatal Építésügyi szolgálatának 2010.01.27-én meghozott IV-02-350-4.2/2010 számú határozata alapján.

9. szakasz

A Terv javaslata 30 napig közzemlére lesz bocsátva a szabadkai Városháza épületében, a Szabadság tér 1. szám alatt.

10. szakasz

Jelen rendeletet a Tervbizottság előzetes véleményezését követően hozzuk meg.

11. szakasz

Jelen rendelet Szabadka Város Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított nyolcadik napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Szabadka Város
Polgármester
Iktatószám: IV-02-350-4.2/2010
Kelt: 2010.01.27.
S z a b d k a
Szabadka Város Képviselő-testülete alelnöke
Slavko Parać s.k.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Szabadka Város
Polgármester
Iktatószám: IV-02-350-4.2/2010
Kelt: 2010.01.27.
S z a b d k a
Szabadság tér 1.

A stratégiai környezeti hatásvizsgálásról szóló törvény 9. szakaszának 3. bekezdése (az SZK Hivatalos Közlönyének 135/2004 száma) alapján és a tervezésről és az építésről szóló törvény 46. szakaszával (az SZK Hivatalos Közlönyének 72/2009 száma) kapcsolatban és a községi közigazgatásról szóló határozat 15. szakasza (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 5/2005, 16/2006, 20/2006-jav. és 6/2007 száma) alapján és a Szabadka Város Közigazgatási Hivatala Kommunálisügyi, vállalkozási és környezetvédelmi szolgálatának 2010.01.26-án kelt IV-10-501-25/2010 számú véleményezésével az Építésügyi szolgálat meghozza az alábbi

HATÁROZATOT

arról, hogy a Bajmoki határátkelő részletes szabályozási tervéhez nem készül környezeti hatásvizsgálás

1. A Bajmoki határátkelő részletes szabályozási tervéhez nem készül stratégiai környezeti hatásvizsgálás.

2. A Bajmoki határátkelő államközi határátkelő a Szerb Köztársaság és a Magyar Köztársaság között. 1991-ben nyitották meg és Szabadka Város területén található.

3. A határátkelő a városi építési terület (belterület) határain kívül fekszik. A Szabadka város területi terve (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 19/2008 dxáma) szerint a városi építési telkek határvonalán kívül eső, a határátkelő létesítésére előirányzott építési telek a részletes szabályozási tervvel kerül meghatározásra.

4. A Terv célja meghatározni azokat a rendezési és építési feltételeket, melyek a

kidolgozásra kerülő tervvel felölelt területre vonatkoznak. A Terv kb. 3.81 ha területet ölel fel.

5. Az Építésügyi szolgálat, figyelembe véve a jelen határozat 2-től a 4. pontjában szereplő adatokat megállapította, hogy a Terv nem képez keretet olyan jövőbeni fejlesztési projektek jóváhagyására, melyeket a környezeti hatásvizsgáló szabályozó előírások irányoznak elő, és a stratégiai környezeti hatásvizsgálóról szóló törvény 5. szakaszának 1. bekezdése (az SZK Hivatalos Közlönyének 135/2004 száma) értelmében mentesül a stratégiai környezeti hatásvizsgáló kötelezettsége alól.

6. A jelen határozat a Bajmoki határátkelő részletes szabályozási tervének kidolgozásáról szóló rendelet alkotórészét képezi

7. A jelen határozat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

Zoran Čopić, okl. jogász s.k.
szolgálatvezető

A köztársasági és közhasznú tevékenységek végzéséről szóló törvény 4. szakaszának 3. bekezdése (az SZK Hivatalos Közlönyének 25/2000, 25/02, 107/05, 108/05-jav. és 123/07–más törv. száma) és Szabadka Város alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 8. pontja (Szabadka község Hivatalos Lapjának 26/08 és 27/08-jav. száma) alapján

Szabadka Város Képviselő-testülete a 2010... megtartott .. ülésén meghozta az alábbi

RENDELETET
a Szabadkai Piacok Kommunális Köztársaság
Szabadka alapításáról szóló rendelet
kiegészítéséről

1. szakasz

A Szabadkai Piacok Kommunális Köztársaság Szabadka alapításáról szóló rendelet 5. szakaszában (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 7/09 száma – egységes szerkezetű szöveg) a „92330 Vidámparki szórakoztatás” szám és szavak után törölni kell a pontot és hozzáírni a „74401 Kiállítás szervezése”.

2. szakasz

A jelen rendelet a Szabadka Város Hivatalos Lapjában való közzétételét követő nyolcadik napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Szabadka Város
Polgármester
Iktatószám: I-00-011-7/2010
Kelt: 2010.02.11.

S z a b a d k a

Szabadka Város Képviselő-testülete alelnöke

Slavko Parać s.k.

A közszolgálatokról szóló törvény 4. szakasza (az SZK Hivatalos Közlönyének 42/91, 71/94 és 79/05-más törv. száma), a helyi önkormányzatról szóló törvény 20. szakaszának 1. bekezdés 16) pontja és 24. szakaszának 1. bekezdése (az SZK Hivatalos Közlönyének 129/07 száma) és Szabadka Város alapszabályának 33. szakaszának 1. bekezdés 8. pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/08 és 27/08-jav. száma) alapján

Szabadka Város Képviselő-testülete a 2010. .. megtartott .. ülésén meghozta az alábbi

RENDELETET
a DANILO KIŠ Városi Kultúrközpont Szabadka
kulturális intézmény megalapításáról

1. szakasz

A jelen rendelettel megalapítjuk a DANILO KIŠ Városi Kultúrközpont Szabadka kulturális intézményt (a továbbiakban: Intézmény) a Szabadka Város számára jelentős kulturális tevékenység folytatására.

2. szakasz

Az Intézmény alapítója Szabadka Város (a továbbiakban: Város) melynek nevében az alapítói jogokat Szabadka Város Képviselő-testülete (a továbbiakban: képviselő-testület) gyakorolja.

3. szakasz

Az Intézmény neve: DANILO KIŠ Városi Kultúrközpont Szabadka.

Az Intézmény nevét a következőképpen kell kiírni:

- szerb nyelven cirill írásmóddal: Градски културни центар «ДАНИЛО КИШ» Суботица
- magyar nyelven: DANILO KIŠ Városi Kultúrközpont Szabadka
- horvát nyelven: Gradski kulturni centar «DANILO KIŠ» Subotica.

Az Intézmény székhelye Szabadkán, a Szabadság tér 1. alatt van.

4. szakasz

Az Intézmény megalapításának céljai:

- a nyílt, demokratikus társadalom, a művészet és kultúra korszerű formáinak népszerűsítése,
- az interkulturalizmus népszerűsítése,
- az elemzés és kritika kultúrájának támogatása és ismertetése,
- művészek és művészeti projektek vendégszereplésének megszervezése,
- fórumok és alkotóműhelyek létrehozása és az azokon való részvétel,

- kulturális projektek kezdeményezése és megvalósítása más intézményekkel és civil szervezetekkel együttműködve,
- regionális társadalmi és kulturális együttműködés,
- nemzetközi projektek kezdeményezése és megvalósítása,
- kulturális programok megvalósítása annak érdekében, hogy a Város aktív részese legyen az európai kulturális közegnek.

5. szakasz

Az Intézmény tevékenységi köre:

- 92130 filmvetítés
- 92310 alkotó és előadóművészet
- 92320 művészeti létesítmények működése
- 92521 múzeumi tevékenység
- 92522 műemlékvédelem
- 74402 egyéb reklámszolgáltatás és hirdetés
- 22320 videofelvétel-sokszorosítás
- 22220 máshova nem sorolt nyomdai tevékenység.

6. szakasz

Az Intézmény jogi személy, a törvény és a jelen rendelet alapján őt megillető jogokkal, kötelezettségekkel és felelőségekkel.

Az Intézmény jogi személyiségét a bírósági cégjegyzékbe való bejegyzésével nyeri el jogi személyiségét.

Az Intézmény saját számlával rendelkezik a Kincstári Igaztóságnál, az Intézmény számláján keresztül az eszközök feletti rendelkezés jogát pedig az Intézmény alapszabálya írja elő.

7. szakasz

Az Intézmény tevékenységének végzéséhez szükséges eszközöket az alábbiakból kell biztosítani:

- a Város költségvetéséből;
- közvetlenül a felhasználóktól, az Intézmény által megvalósított jövedelmekből;
- támogatásokból, önkéntes adományokból, ajándékokból, kihelyezett pénzeszközök utáni kamatokból;
- más forrásokból, a törvénnyel összhangban.

A Város eszközöket biztosít az Intézmény alapítására és működésének megkezdésére 15.000,00 dinár értékben.

8. szakasz

A képviselő-testületnek jogában áll:

- Az Intézmény igazgatójának és igazgatóbizottságának intézkedéseket javasolni az Intézmény tevékenységének megvalósítása érdekében;

- a rendszeres éves beszámolón kívül más jelentéseket is kérni az Intézmény működéséről és gazdálkodásáról;
- a törvénnyel összhangban olyan intézkedéseket fogantatni, melyek feltételeket biztosítanak az Intézmény tevékenységének végzéséhez.

A képviselő-testület megvitatja az Intézmény valamennyi kezdeményezését és javaslatát, melyek a kulturális tevékenység feltételeinek biztosítására vonatkoznak, saját hatáskörének keretében, és intézkedéseket fogantat az azok megvalósítására.

9. szakasz

Az Intézmény köteles:

- a tevékenysége folytatásában a képviselő-testület javaslatai szerint eljárni,
- éves beszámolót terjeszteni a képviselő-testület elé a működéséről és tevékenységének megvalósításáról, szükség szerint pedig más jelentéseket is a működésről és gazdálkodásról,
- az Intézmény alapszabályára jóváhagyást kérni a képviselő-testülettől,
- az Intézmény szervezeti és működési szabályzatára jóváhagyást kérni a polgármestertől.

10. szakasz

Az Intézmény szervei:

- az igazgató,
- az igazgatóbizottság és
- a felügyelő bizottság.

11. szakasz

Az igazgató vezeti az Intézményt.

Az igazgatót a képviselő-testület nevezi ki és menti fel, négy éves megbízási időre.

Az igazgató kinevezésének feltételeit az Intézmény alapszabályában kell előírni.

Az igazgató jogait és kötelességeit a törvény és az Intézmény alapszabálya írják elő.

12. szakasz

Az igazgatóbizottságot a képviselő-testület nevezi ki és menti fel.

Az igazgatóbizottságnak elnöke, elnökhelyettese és három tagja van.

Az igazgatóbizottság egy tagját az Intézmény alkalmazottai közül kell kinevezni.

13. szakasz

Az igazgatóbizottság:

- meghozza az Intézmény alapszabályát;
- meghozza az igazgatóbizottság ügyrendi szabályzatát;
- dönt az Intézmény gazdálkodása ügyében;

- elfogadja a gazdálkodásról szóló beszámolót és az éves elszámolást;
- meghozza az Intézmény éves működési tervét, pénzügyi tervét és zárszámadását;
- dönt az eszközök használatáról, a törvénnyel összhangban;
- a jelen rendelettel és az Intézmény alapszabályával előírt egyéb teendőket is ellát.

14. szakasz

A felügyelő bizottságot a képviselő-testület nevezi ki és menti fel.

A felügyelő bizottság elnökből és két tagból áll.

A felügyelő bizottság egy tagját az Intézmény alkalmazottai közül kell kinevezni.

15. szakasz

A felügyelő bizottság köteles:

- felügyeletet gyakorolni az Intézmény működése felett, áttekinteni az éves beszámolót, az éves elszámolást és az Intézmény gazdálkodásában szerepet játszó egyéb okiratokat és
- az Intézmény alapszabályában előírt egyéb teendőket is ellát.

16. szakasz

Az igazgató kinevezéséig, az Intézmény alapszabályával összhangban, az Intézmény igazgatójának teendőit és jogköreit Branislav Filipović magiszter látja el.

17. szakasz

Az igazgatóbizottság tagjainak kinevezéséig a jelen rendelettel és az Intézmény alapszabályával összhangban, az Intézmény irányító szervének teendőit az ideiglenes igazgatóbizottság látja el, a következő összetételben:

- Dejan Zvekić, elnök;
- Mladen Prijjić, elnökhelyettes;
- Viktorija Šimon Vuletić, tag;
- Josipa Vojnić Tunić, tag és
- Andrija Patarčić, tag.

18. szakasz

Az Intézmény ideiglenes igazgatóbizottsága a jelen rendelet alkalmazásának kezdetétől számított tíz napon belül meghozza az Intézmény alapszabályát.

19. szakasz

Az Intézmény megbízott igazgatója a jelen rendelet alkalmazásának kezdetétől számított tizenöt napon belül kérelmezi a cégjegyzékbe való bejegyzést.

20. szakasz

A képviselő-testület az Intézmény alapszabályának jóváhagyását követő 30 napon belül,

a jelen rendelettel és az Intézmény alapszabályával összhangban kinevezi az igazgatóbizottságot és a felügyelő bizottságot.

21. szakasz

A képviselő-testület az Intézmény alapszabályának jóváhagyását követő 60 napon belül, a jelen rendelettel és az Intézmény alapszabályával összhangban kinevezi az Intézmény igazgatóját.

22. szakasz

A jelen rendelet alkalmazásba helyezésének napjával az Intézmény átveszi a FOKUS Ifjúsági Kulturális Alapítvány alkalmazottait, vagyont, eszközeit, jogait és kötelezettségeit.

23. szakasz

A jelen rendelet a Szabadka Város Hivatalos Lapjában való közzétételét követő nyolcadik napon lép hatályba és 2011. január 1-jétől kerül alkalmazásra.

Szerb Köztársaság

Vajdaság Autonóm Tartomány

Szabadka Város

Polgármester

Iktatószám: I-00-011-9/2010

Kelt: 2010.02.11.

S z a b a d k a

Szabadka Város Képviselő-testülete alelnöke

Slavko Parać s.k.

Az alapítványokról és alapokról szóló törvény 29. szakasza (a SZSZK Hivatalos Közlönyének 59/89 száma) és Szabadka Város Alapszabályának 33. szakasz 1. bekezdés 20. pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/2008 és 27/2008-javít.) alapján

Szabadka Város Képviselő-testülete a 2010.02.11-én megtartott 13. ülésén meghozta az alábbi

RENDELETET

A FOKUS Ifjúsági Kulturális Alapítvány megszűnéséről

1. szakasz

Megállapítjuk, hogy a FOKUS Ifjúsági Kulturális Alapítvány (a továbbiakban: Alapítvány) megalakulásának célja megvalósult, és az Alapítvány működése megszűnik 2010.12.31-én.

2. szakasz

Az Alapítvány vagyona, eszközei, jogai és kötelezettségei a DANILO KIŠ Városi Kultúrközpont elnevezésű művelődési intézményre szállnak át.

Az adományozóknak vissza lesznek térítve felhasználatlan eszközök, melyeket rendeltetészerűen ajándékoztak, vagy engedtek át az Alapítványoknak.

3. szakasz

Az Alapítvány alkalmazottját DANILO KIŠ Városi Kultúrközpont veszi át 2011.01.01-jével.

4. szakasz

Jelen rendelet Szabadka Város Hivatalos Lapjában való megjelenését követő nyolcadik napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság

Vajdaság Autonóm Tartomány

Szabadka Város

Képviselő-testület

Iktatószám: I-00-011-10/2010

Kelt: 2010.02.11.

S z a b a d k a

Szabadka Város Képviselő-testülete alelnöke

Slavko Parać s.k

SZERB KÖZTÁRSASÁG

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY

SZABADKA VÁROS

POLGÁRMESTER

Iktatószám: II-464-4/2010

Kelt: 2010.01.11.

S z a b a d k a

A tervezésről és építésről szóló rendelet 96. szakasza és a 222. szakasz 2. bekezdésével kapcsolatban (az SZK Hivatalos Közlönyének 72/09 száma), az építési telkekről szóló rendelet 45. és 46. szakasza és a 17. szakaszával kapcsolatosan (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 45a/03, 31/04, 6/05, 31/05, 32/06, 34/06, 29/08 száma, és Szabadka Város Hivatalos Lapjának 33/08 száma), továbbá Szabadka Város Építési Igazgatósága KV megalapításáról szóló rendelet 1. és 5. szakasza (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 7/09 száma – egységes szerkezetbe foglalt szöveg), Szabadka Város Alapszabályának 51. szakasz 1. bekezdés 5. pontja (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 26/08 száma) alapján

A Telekügyi bizottság javaslatára Szabadka polgármestere 2009.01.11-én meghozta az alábbi

HATÁROZATOT

Módosul a Szabadkai Községi Képviselő-testület II-418-17/99 számú, 1999.09.02-án kelt hatályos határozata.

A Határozat 1. pontja a következőkre módosul:

„ Az Újváros K.K. telekkönyvi betétbe bejegyzett 17913/4 számú, 02-49 m² területű,

valamint a 17911/9 számú, 04-76 m² területű és a 17919/15 számú, 03-92 m² területű telkeket közvetlen megegyezéssel bérbe adjuk Krabók Zoltánnak, apja neve Géza, címe - Kelebia, Gerbeto bb., a 17916/23 számú, 01-10 m² területű és a 17915/1 számú, 10-09 m² területű építési telkek helyett, három lakóegységű sorház kiépítése céljából, legfeljebb 450 m² hasznos területtel.

A bérlet 99 évre szól, és lejártá előtt a törvénnyel összhangban meghosszabbítható.

A jelen határozat 1. pontjába foglalt bérleti díjat kifizették a Szabadkai Községi Képviselő-testület Végrehajtó bizottságának II-418-17/99 számú, 1999.09.02-án kelt határozata alapján.

A mezőgazdasági földterület átminősítése után fizetendő térítési díj a bérlet terhelé, amennyiben ez a díj megállapításra kerül.

A bérlet jelen határozat véglegesítésétől számított 30 napon belül köteles kiegészítő bérleti szerződést kötni Szabadka Várossal és a Szabadka Község Építési Igazgatósága Közvállalattal.

Amennyiben a bérlet az említett határidőn belül nem köti meg a kiegészítő bérleti szerződést, a jelen határozatot hatályon kívül helyezik, és bérlet jogot elveszíti.

Jelen határozat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

Indoklás

A bérlet a megbízottján, Józsa László ügyvéden keresztül 2009.11.04-én keresettel fordult a szabadkai Községi Bírósághoz 3.000.000,00 dinár összegű kártérítés címén, azzal az indokkal, hogy a kép építési telek közül, melyeket szerződéssel bérbe adott számára a város és a szabadkai Építési Igazgatóság még 2007-ben, az egyiknek, a nagyobbik teleknek, melyre három épületből álló sorház felépítését tervezte, a bérbevétele nem tudta bejegyeztetni és azáltal megvalósítani azt a jogát, hogy építkezési engedélyt kaphasson, mivel bérletként más alany volt bejegyezve ugyanarra a telekre. Emiatt kárt szenvedett, és kártérítést vagy egy másik megfelelő építési telket kér.

A Telekügyi bizottság 2009.12.4-én megtartott 14. ülésén megvitatta a benyújtott keresetet, áttekintette az ügy iratait és megállapította, hogy a bérletnek az 1999-ben használatba adott két építési telek helyett, melyeknek rendeltetését nem valósította meg, s ezért adták másoknak, viszont a térítményt kifizette, s hogy azt ne kelljen visszatéríteni, 2007-ben másik két telket kapott ugyanazon a helyen, hasonló közmű-ellátottsággal és területtel, melyek közül, mint az a keresetben áll, az egyiket a bérlet nem tudta bejegyeztetni és megvalósítani az abból eredő jogait.

Kártalanítására a Bizottság megállapította, hogy ugyanazon lokáció közelében, az utca másik sarkán van egy szabad építési telek ugyanolyan közmű-ellátottsággal és azonos méretű területtel, melyen szintén három épületből álló sorház felépítése

van előlátva, s amely bérbe adható a bérlőnek közvetlen megegyezés útján. Ennek a teleknek az értékét a bírósági szakértő 1.595.369,21 dinár értékben állapította meg, s a telekrendezési díj 577.530,00 dinárt tenne ki, ami összesen 2.172.899,21 dinár, és a megjelölése: 17913/4 számú 02-49 m² területű, 17911/9 számú 04-76 m² területű és 17919/15 számú 03-92 m² területű.

A Bizottság ismertette a bérlővel a bérlet feltételeit, melyeket ő írásbeli kijelentéssel elfogadott 2009. 12.17-én.

Miután a bérlő elfogadta a feltételeket, a Telekügyi bizottság javaslatára a Polgármester meghozta a rendelkező részben leírt döntést.

Saša Vučnić s.k.
Polgármester

Jogorvoslati utasítás: Az elégedetlen fél a jelen határozat ellen annak kézhezvételétől számított 8 napon belül fellebbezhet Szabadka Város Képviselő-testületénél.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
SZABADKA VÁROS
POLGÁRMESTER

Iktatószám: II-464-5/2010

Kelt: 2010.01.11.

S z a b a d k a

A tervezésről és építésről szóló rendelet 96. szakasz 9. bekezdés 2. pontja, és a 222. szakasz 2. bekezdésével kapcsolatban (az SZK Hivatalos Közlönyének 72/09 száma), az építési telkekről szóló rendelet 45. és 46. szakasza és a 17. szakaszával kapcsolatosan (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 45a/03, 31/04, 6/05, 31/05, 32/06, 34/06, 29/08 száma, és Szabadka Város Hivatalos Lapjának 33/08 száma), továbbá Szabadka Város Építési Igazgatósága KV megalapításáról szóló rendelet 1. és 5. szakasza (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 7/09 száma – egységes szerkezetbe foglalt szöveg), Szabadka Város Alapszabályának 51. szakasz 1. bekezdés 5. pontja (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 26/08 száma) alapján

A Telekügyi bizottság javaslatára Szabadka polgármestere 2009.01.11-én meghozta az alábbi

HATÁROZATOT

Az ingatlan nyilvántartásba Palics K.K. 2094 hrsz szám alatt bejegyzett 1601/9 számmal jelölt 01-15 m² épület alatt levő telket közvetlen megegyezéssel bérbe adjuk a VDG CVIJIC GROUP termelő, szolgáltató, kereskedelmi, export - import vállalatnak, Szabadka, Aleksa Ivić u. 18., a telken felépült hétvégi ház legalizálása céljából.

A bérlet 99 évre szól, és lejárta előtt a törvénnyel összhangban meghosszabbítható.

A bérleti díj a 99 évnvi bérleti időszakra 580.340,00 dinár és a telekbérleti szerződés megkötését követő 15 napon belül, illetve részletekben is törleszhető

A vagyoni értékű jogok átruházása utáni adó a bérlőt terheli.

A mezőgazdasági földterület átminősítése után fizetendő térítési díj a bérlőt terheli, amennyiben ez a díj megállapításra kerül

A bérlő jelen határozat véglegesítésétől számított 30 napon belül köteles bérleti szerződést kötni Szabadka Várossal és a Szabadka Község Építési Igazgatósága Közvállalattal.

Amennyiben a bérlő az említett határidőn belül nem köti meg a bérleti szerződést, a jelen határozatot hatályon kívül helyezik, és bérlő a bérleti jogot elveszíti.

Jelen határozat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

I n d o k o l á s

A bérlő jogi képviselője, Kunić Miodrag ügyvéd által 2009.11.6-án kérelmet adott be a Telekügyi bizottságnak, hogy adják számára bérbe az ingatlan nyilvántartásba Palics K.K. 2094 hrsz szám alatt bejegyzett 1601/9 számmal jelölt 01-15 m² épület alatt levő telket, az ott épült hétvégi ház legalizálása céljából, melyet vásárlás útján szerzett.

A kérelemhez mellékelte:

- kivonatot az ingatlan-nyilvántartásból,
- a térképmásolat fénymásolata,
- az adásvételi szerződés fénymásolata.

A Telekügyi bizottság 2009.12.4-én megtartott 14. ülésén megvitatta a benyújtott kérelmet, áttekintette a mellékelt iratokat és megállapította, hogy a kérelemnek eleget lehet tenni, mert a tervezésről és építésről szóló törvény 96. szakaszának 9. bekezdés 2. pontjába foglalt, közvetlen megegyezéssel történő bérbeadás feltételeinek megfelel, mivel a rajta felépített létesítmény legalizálására fog szolgálni.

A Bizottság ismertette a bérlővel a bérlet feltételeit, melyeket ő írásbeli kijelentéssel elfogadott 2009. 12.17-én.

Miután a bérlő elfogadta a feltételeket, a Telekügyi bizottság javaslatára a Polgármester meghozta a rendelkező részben leírt döntést.

Saša Vučnić s.k.
Polgármester

Jogorvoslati utasítás: Az elégedetlen fél a jelen határozat ellen annak kézhezvételétől számított 8 napon belül fellebbezhet Szabadka Város Képviselő-testületénél.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
SZABADKA VÁROS
POLGÁRMESTER
Iktatószám: II-352-6/2010
Kelt: 2010.01.11.
S z a b a d k a

A tervezésről és építésről szóló rendelet 91. szakasza és a 222. szakasz 2. bekezdésével kapcsolatban (az SZK Hivatalos Közlönyének 72/09 száma), a Szabadka község területén közterület ideiglenes használatáról és a kisebb előre gyártott építmények és hirdető létesítmények elhelyezéséről szóló rendelet 25. szakasza (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 23/07), Szabadka Város Alapszabályának 51. szakasz 1. bekezdés 5. pontja (Szabadka Város Hivatalos Lapjának 26/08 száma) alapján

A Telekügyi bizottság javaslatára Szabadka polgármestere 2009.01.11-én meghozta az alábbi

HATÁROZATOT

Közvetlen megegyezéssel ideiglenes használatba adjuk a Tito marsall sugárút 10. számú épület mögött található közterület 15 m² területű részét, melyen ideiglenes garázs áll, MARJANAC SANJÁNAK, lakcíme: Szabadka, Tito marsall sugárút 10.

A közterületet határozatlan időre adjuk használatba.

A közterület használatáért a használó köteles bért fizetni az érvényben levő előírásoknak megfelelően 2009.10.01-től.

A használó a jelen határozat véglegesítésétől számított 15 napon belül köteles bérleti szerződést kötni Szabadka Várossal és a Szabadka Község Építési Igazgatósága Közvállalattal.

Amennyiben a bérlő az említett határidőn belül nem köti meg a szerződést, a jelen határozatot hatályon kívül helyezik, és használó elveszti a közterület egy részének a használatára való jogot.

Jelen határozat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

I n d o k l á s

A használó a Telekügyi bizottságnak 2009.10.13-án kérelmet nyújtott be, hogy adják számára ideiglenes használatba a Tito marsall sugárút 10. számú épület mögött található, meglévő garázs alatti telket.

A kérvényhez mellékelte a garázs megvételéről szóló 2007.10.02-án kötött vételi szerződést.

A Telekügyi bizottság 2009.12.4-én megtartott 14. ülésén megvitatta a benyújtott kérelmet, áttekintette a mellékelt iratokat és megállapította, hogy a kérelemnek eleget lehet tenni,

mert az említett rendelet 25. szakaszába foglalt feltételeket teljesítették, az ideiglenes, előre gyártott építmény – garázs adásvétele megtörtént.

A bizottság elkészítette a tárgyat képező telek közvetlen megegyezéssel történő használatba adásáról szóló határozatjavaslatot, amely alapján meghoztuk a határozatot a rendelkező részben leírtak szerint.

Saša Vučinić s.k.
Polgármester

Jogorvoslati utasítás: Az elégedetlen fél a jelen határozat ellen annak kézhezvételétől számított 8 napon belül fellebezhet Szabadka Város Képviselő-testületénél.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Szabadka Város
VÁROSI TANÁCS
Iktatószám: III-021-7 /2010
Kelt: 2010.02.10.
S z a b a d k a

Szabadka Város alapszabályának 57. szakasz 1. bekezdés 2. pontja (Szabadka Község Hivatalos Lapjának 26/2008 és 27/2008-javit.),

A Szabadkai Városi Tanács 2010.02.10-én meghozta az alábbi

HATÁROZATOT
A TÉLI SZOLGÁLAT 2009/2010-ES ÉVI
MUNKATERVÉNEK REALIZÁLÁSÁT
ELLENŐRZŐ TÖRZSKAR KINEVEZÉSÉRŐL
SZABADKA VÁROS TERÜLETÉN

I

Kinevezzük a Téli szolgálat 2009/2010-es évi munkatervének realizálását ellenőrző törzskart Szabadka város területén, az alábbi összetételben:

1. Suzana Dulićot, a Városi Tanács tagját elnökké,
2. Čamprag Slobodant, a Városi Tanács tagját taggá,
3. Karai Lászlót, a Városi Tanács tagját taggá,
4. Slavko Vujićot, Szabadka város Építési igazgatósága Közvállalat igazgatójának tanácsosát taggá,
5. Kampel Lajost, a Városi Közigazgatási Hivatal Felügyeleti és ellenőrző szolgálatának vezetőjét taggá,
6. Dragin Vladimirt, a szabadkai Köztisztasági és Parkosító Közvállalat igazgatóját taggá,
7. a szabadkai Vojput R.t. képviselőjét taggá,
8. a szabadkai Komgrad R.t. képviselőjét taggá,

9. Zoran Mikić, a szabadkai Rendőrkapitányság közlekedési rendőrparancsnokát taggá.

II

A törzskar feladata figyelemmel kísérni a téli szolgálatnak a 2009.11.15-étől 2010.03.15-éig terjedő időszakra vonatkozó munkatervének realizálását Szabadka város területén, mely összetevő részét képezi a közutak téli karbantartásáról szóló 2009.11.14-én kelt 57-48/09 számú szerződésnek, és hogy megállapítsák a szükséges teendőket arra az esetre, ha a téli időjárás viszontagságai miatt

nehezebben teljesíthetők a tevékenységek, s amelyeket rendkívüli tevékenységek szükségleteire határoznak meg, és végeznek el a Téli szolgálat munkatervének keretein kívül.

III

Jelen határozat megjelenik Szabadka Város Hivatalos Lapjában.

Saša Vučinić s.k.
POLGÁRMESTER

TARTALOM

Oldal

1. ZÁRÓ HATÁROZAT A SZABADKAI VÁROSI KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE TISZTSÉGÉNEK MEGSZÚNÉSÉRŐL	1
2. ZÁRÓ HATÁROZAT A SZABADKAI VÁROSI TANÁCS TAGJA MANDÁTUMÁNAK MEGSZÚNÉSÉRŐL	1
3. ZÁRÓ HATÁROZAT A SZABADKAI VÁROSI TANÁCS TAGJA MANDÁTUMÁNAK MEGSZÚNÉSÉRŐL	2
4. HATÁROZAT O A SZABADKAI VÁROSI TANÁCS TAGJÁNAK MEGVÁLASZTÁSÁRÓL	2
5. HATÁROZAT O A SZABADKAI VÁROSI TANÁCS TAGJÁNAK MEGVÁLASZTÁSÁRÓL	2
6. HATÁROZAT O SZABADKA VÁROS ÉPÍTÉSI IGAZGATÓSÁGA KÖZVÁLLALAT IGAZGATÓJÁNAK FELMENTÉSÉRŐL	3
7. HATÁROZAT O SZABADKA VÁROS ÉPÍTÉSI IGAZGATÓSÁGA KÖZVÁLLALAT MEGBÍZOTT IGAZGATÓJÁNAK KINEVEZÉSÉRŐL	3
8. RENDELET AZ ÜZLETHELYISÉGEK BÉRBEADÁSÁRÓL.....	4
9. RENDELET A Bajmoki határátkelő részletes szabályozási tervének kidolgozásáról	22
10. HATÁROZAT ARRÓL, HOGY A BAJMOKI HATÁRÁTKELŐ RÉSZLETES SZABÁLYOZÁSI TERVÉHEZ NEM KÉSZÜL KÖRNYEZETI HATÁSFELMÉRÉS	23
11. RENDELET A SZABADKAI PIACOK KOMMUNÁLIS KÖZVÁLLALAT SZABADKA ALAPÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ RENDELET KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL.....	24
12. RENDELET A DANILO KIŠ VÁROSI KULTÚRKÖZPONT SZABADKA KULTURÁLIS INTÉZMÉNY MEGALAPÍTÁSÁRÓL	24
10. RENDELET A FOKUS IFJÚSÁGI KULTURÁLIS ALAPÍTVÁNY MEGSZÚNÉSÉRŐL.....	26
11. II-464-4/2010 SZÁMÚ HATÁROZAT	27
12. II-464-5/2010 SZÁMÚ HATÁROZAT.....	28
13. II-352-6/2010 SZÁMÚ HATÁROZAT.....	28
14. HATÁROZAT A TÉLI SZOLGÁLAT 2009/2010-ES ÉVI MUNKATERVÉNEK REALIZÁLÁSÁT ELLENŐRZŐ TÖRZSKAR KINEVEZÉSÉRŐL SZABADKA VÁROS TERÜLETÉN.....	29

Szabadka Város Hivatalos Lapja – Kiadó és nyomda: Szabadka Város Képviselő-testülete, Szabadság tér 1. Telefon: 554-050 so@subotica.rs Példányszám: 200 db. Fő és felelős szerkesztő: Sveller Árpád okl. jogász, Szabadka Város Képviselő-testületének titkára. Az előfizetési díj összege a 2009. évre 2596,00 dinár. Hirdetések ára a díjszabás szerint. Átutalási számla száma: 840-745151843-03 – Egyéb bevételek 97 69 236 községi közigazgatási szervek hivatkozási számmal.